



ZRK

Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZRK 6

ZRK 10

ZRK 12

ZRK 13

ZRK 20

ZRK 25

ZRK 32

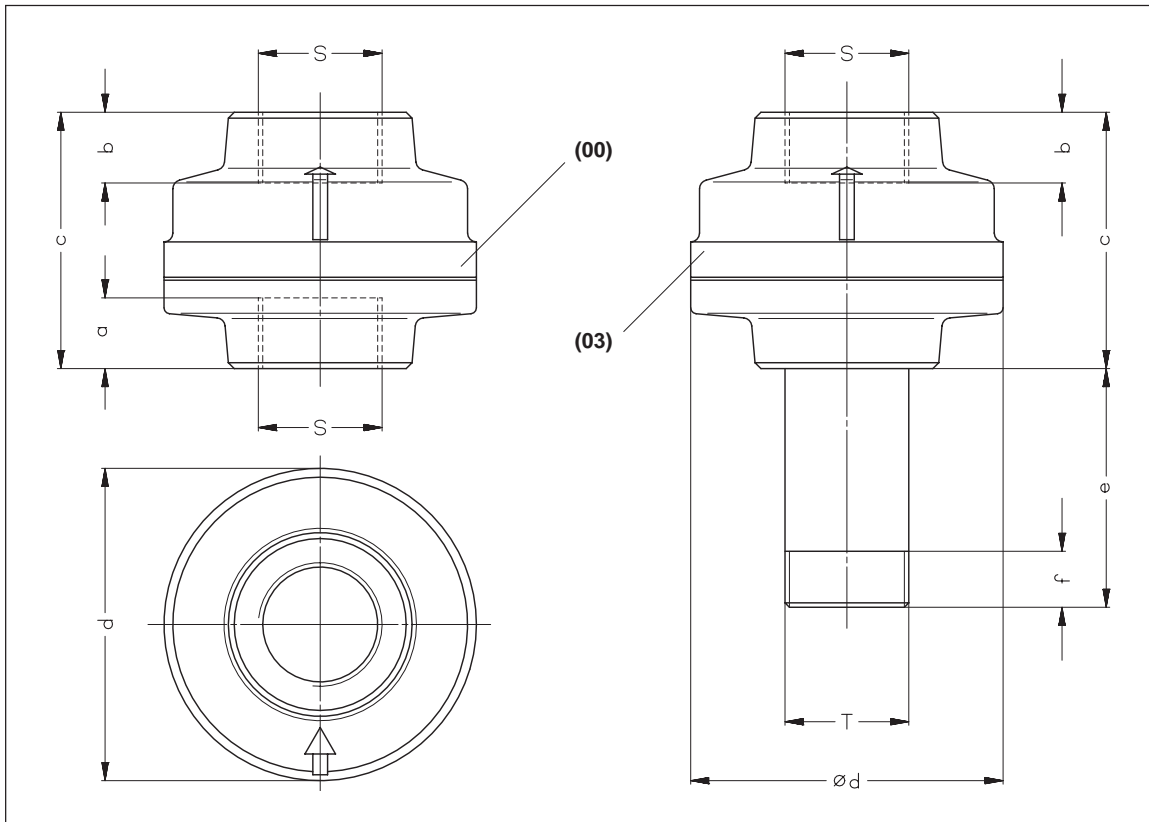
ZRK 40

ZRK 50

ZRK 65

ZRK 80

ZRK 100



ZRK (00)	Non return valve Configuration without accessories	Válvula retención Configuración sin accesorios	Clapet anti-retour Exécution standard sans accessoires	Válvula sem retorno Configuração sem acessórios
(03)	Configuration with barrel nipple	Configuración con acople cilíndrico	Exécution avec mamelon double	Configuração com bocal de barril

ZRK	S	T	[inches]						Part no.	
			a	b	c	ød	e	f	(00)	(03)
6	G 1/8	R 1/8	0.39	0.39	1.34	1.02	0.71	0.28	201678	204046
10	G 3/8	R 3/8	0.55	0.63	2.13	2.52	1.97	0.39	209807	204047
12	G 3/8	R 3/8	0.63	0.63	1.97	1.50	1.97	0.39	201679	204048
13	G 1/2	R 1/2	0.55	0.63	2.13	2.52	2.64	0.51	209808	204049
20	G 3/4	R 3/4	0.79	0.79	2.87	3.31	2.56	0.59	209809	204050
25	G 1	R 1	0.79	0.79	2.87	3.31	3.27	0.67	209810	204051
32	G 1 1/4	R 1 1/4	0.87	0.94	3.43	4.17	3.19	0.75	209811	204052
40	G 1 1/2	R 1 1/2	0.87	0.94	3.43	4.17	3.19	0.75	209812	204053
50	G 2	R 2	1.10	1.26	4.57	5.12	2.99	0.94	209813	204054
65	G 2 1/2	R 2 1/2	1.50	1.50	6.06	7.09	2.87	1.06	209814	204055
80	G 3	R 3	1.50	1.50	6.06	7.09	2.76	1.18	209815	204056
100	G 4	R 4	1.77	1.77	7.28	7.87	2.32	1.42	204889	205511

G = straight thread, non-sealing

R = NPT self sealing

The non-return-valves shown correspond to our compressor and pump connection sizes and capacities. They can be used for pressures up to 42 psig and for vacua to 29.77 in. Hg (gauge).

Las válvulas de retención ilustradas corresponden a nuestros compresores y bombas en relación con al diámetro y tamaño de la conexión. Pueden usarse con presiones de hasta 42 psig y vacíos de 29.77 in. Hg (gauge).

Les clapets anti-retour présentés correspondent en diamètre de raccordement et de passage aux besoins de nos compresseurs et pompes à vide. Leur plage d'utilisation se situe entre 42 psig de pression et 29.77 in. Hg (gauge) de dépression.

As válvulas sem retorno indicadas correspondem aos nossos compresores e bombas no tocante ao tamanho e diâmetro de produtividade. Podem ser usadas para pressões de até 42 psig e para vácuo de até 29.77 in. Hg (gauge).

ZA 901

3.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com

Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZAF 13

ZAF 20

ZAF 25

ZAF 32

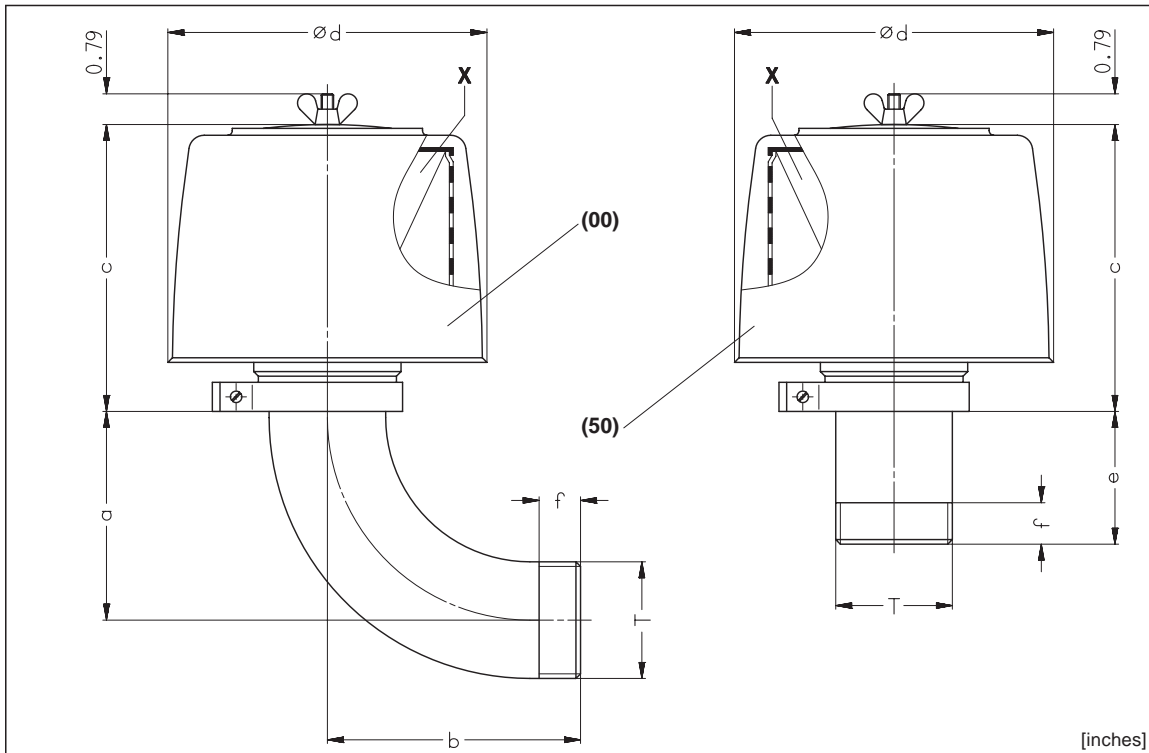
ZAF 40

ZAF 50

ZAF 65

ZAF 80

ZAF 100



ZAF	Suction filter	Filtro succión	Filtre d'aspiration	Filtro de sucção
(00)	Configuration with bend	Configuración de tubo curvado	Exécution avec coude	Configuração com curvatura
(50)	Configuration with barrel nipple	Configuración con acople cilíndrico	Exécution avec mamelon double	Configuração com bocal de barril
X	Filter cartridge	Cartucho filtro	Cartouche du filtre	Cartucho do filtro
cfm	Flow rate	Ritmo flujo	Volume	Taxa de fluxo

ZAF	cfm*	T	[inches]						Part no.		
			a	b	c	Ø d	e	f	(00)	(50)	X
13	31.8	R 1/2	1.38	1.89	4.33	3.86	2.64	0.51	200950	203582	730518
20	70.6	R 3/4	1.77	2.36	4.72	5.20	3.35	0.59	200951	203256	730514
25	70.6	R 1	2.28	2.95	4.72	5.20	3.27	0.67	200952	203257	730514
32	159	R 1 1/4	2.99	3.74	6.89	6.69	3.19	0.75	200953	203258	730519
40	159	R 1 1/2	3.39	4.13	6.89	6.69	3.19	0.75	200954	203259	730519
50	283	R 2	4.17	5.12	7.28	8.19	6.14	0.94	200955	205354	730515
65	283	R 2 1/2	5.43	6.50	7.28	8.19	6.02	1.06	200956	205355	730515
80	530	R 3	6.30	7.48	7.87	11.02	6.69	1.18	200957	205417	730513
100	812	R 4	8.23	9.65	11.02	12.40	6.46	1.42	200958	206353	730516

* related to a back pressure of 0.14 psig.

* se relacionan con una retropresión de 0.14 psig.

* relatif à la résistance de passage de 0.14 psig.

* relacionado com a pressão retroativa de 0.14 psig.

R = NPT self sealing

Our filter cartridges have a separation efficiency of 99.9%, for a particle size of more than 5 micron.

Nuestros cartuchos de filtros tienen un rendimiento de separación del 99.9% para un volumen de partículas de más de 5 micrones.

Nos filtros ont une efficacité de 99.9% pour des particules allant à 5 µm.

Os nossos cartuchos de filtros têm uma eficiência de separação de 99,9% para um partícula de tamanho não superior a 5 micron.

The suction filters shown correspond with our compressors concerning connection size and throughput diameter.

Los filtros de succión ilustrados corresponden a nuestros compresores en relación con el tamaño y diámetro de conexión.

Les filtres d'aspiration présentés correspondent en diamètre de raccordement et de passage aux besoins de nos compresseurs.

Os filtros de sucção indicados correspondem aos nossos compressores no tocante ao tamanho e diâmetro de produtividade.

ZA 902

4.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZGD

ZGD 13

ZGD 20

ZGD 25

ZGD 32

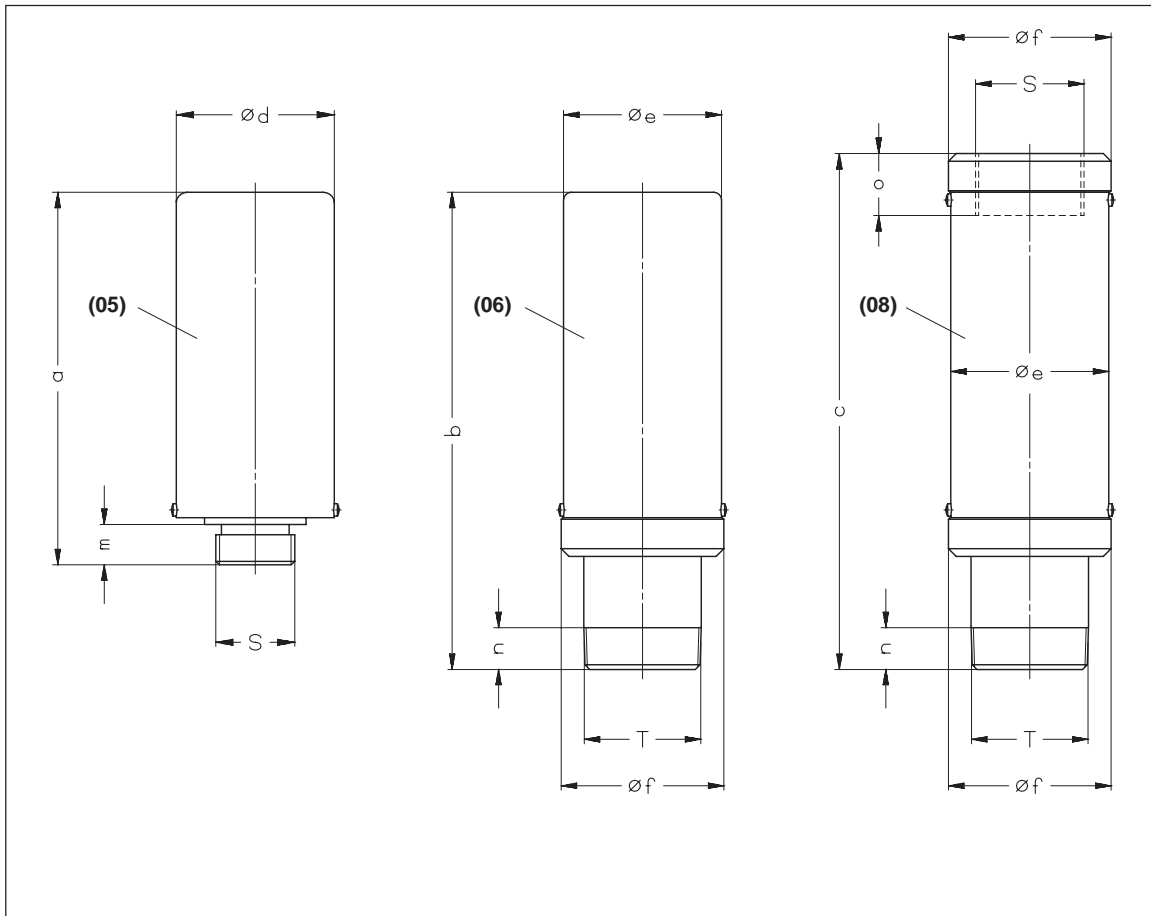
ZGD 40

ZGD 50

ZGD 65

ZGD 80

ZGD 100

**ZGD****Silencer**Arrangement
with threaded nipple**(05)****(06)**Arrangement
with barrel nipple**(08)**Arrangement with threaded
connection at both ends**Silenciador**

Acople de rosca

Acople cilíndrico

Acople de rosca
en ambos extremos**Silencieux**Exécution
avec raccord filetéExécution
avec raccord fileté rallongéExécution
avec double raccord fileté**Silenciador**Disposição com
bocal rosqueadoDisposição com
bocal de barrilDisposição com bocal ros-
queados nas duas extremidades

ZGD	S	T	[inches]									Part no.		
			a	b	c	Ø d	Ø e	Ø f	m	n	o	(05)	(06)	(08)
13	G 1/2	R 1/2	5.47	7.20	7.95	1.65	1.65	1.65	0.47	0.51	0.98	205589	206386	206395
20	G 3/4	R 3/4	5.47	7.13	7.91	1.65	1.65	1.65	0.47	0.59	0.98	205590	206387	206748
25	G 1	R 1	6.46	8.15	9.09	2.76	2.76	2.76	0.55	0.67	0.98	205591	206388	206749
32	G 1 1/4	R 1 1/4	6.46	8.46	9.41	2.76	2.76	2.76	0.55	0.75	0.98	205592	206389	206750
40	G 1 1/2	R 1 1/2	8.23	10.79	9.41	3.54	3.54	3.62	0.63	0.75	1.38	205593	206390	206396
50	G 2	R 2	8.23	11.38	12.36	3.54	3.54	3.62	0.63	0.94	1.38	205772	206391	206397
65	G 2 1/2	R 2 1/2	9.09	12.13	13.11	4.02	4.02	4.13	0.63	1.06	1.38	205773	201126	206398
80	G 3	R 3	10.43	13.74	15.12	4.41	4.41	4.53	0.63	1.18	1.77	205774	201262	206399
100	G 4	R 4	10.43	17.76	16.30	4.41	5.59	5.71	0.43	1.42	1.77	206385	201263	206571

G = straight thread, non-sealing

R = NPT self sealing

The noise reduction is dependend on the type of load and is in the region of 4 dB(A).

La reducción del ruido depende del tipo de carga y está en la región de los 4 dB(A).

La diminution du niveau sonore dépend de la nature des machines et se situe en moyenne à 4 dB(A).

A redução do ruído depende do tipo de carga e situa-se na faixa de 4 dB(A).

ZA 903

1.2.98

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com



ZVF

Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZVF 20

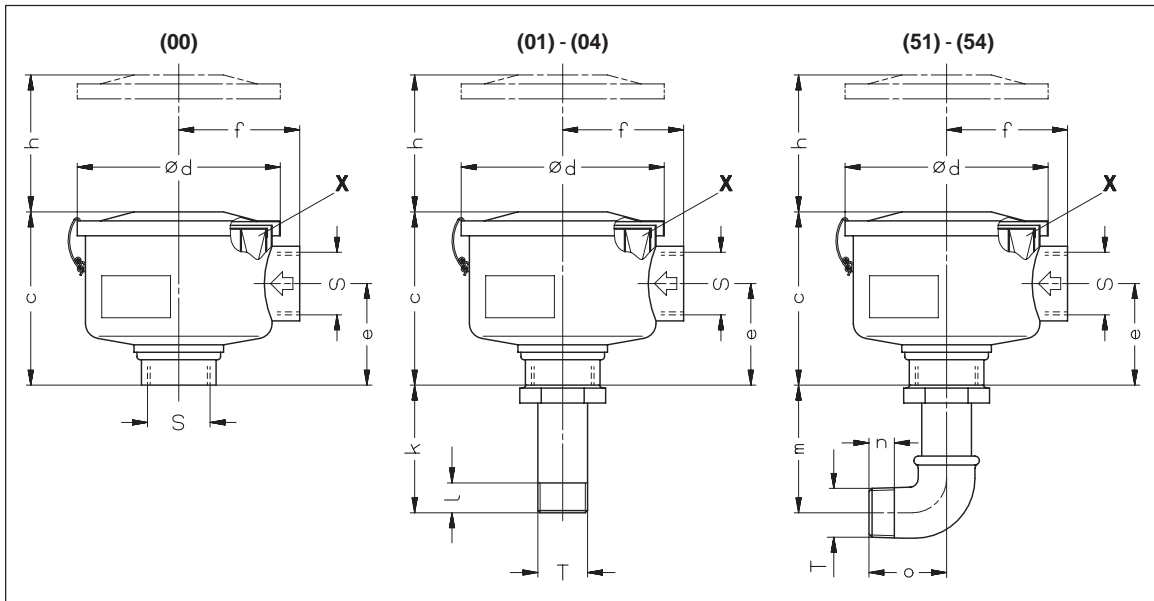
ZVF 32

ZVF 40

ZVF 50

ZVF 65

ZVF 100



ZVF	Vacuum tight suction filter	Filtro succión hermético	Filtre d'aspiration étanche	Filtro de sucção à prova de vácuo
(00)	Configuration without accessories	Configuración sin accesorios	Exécution standard sans accessoires	Configuração sem acessórios
(01) - (04)	Configuration with barrel nipple	Configuración con acople cilíndrico	Exécution avec mamelon double	Configuração com bocal de barril
(51) - (54)	Configuration with bend	Configuración de tubo curvado	Exécution avec coude	Configuração com curvatura
X	Filter cartridge	Cartucho filtro	Cartouche du filtre	Cartucho do filtro
h	Servicing height	Altura libre	Extension hauteur	Altura da folga
cfm	Flow rate	Ritmo flujo	Volume	Taxa de fluxo

ZVF	cfm*	S	T				[inches]				
			(01), (51)	(02), (52)	(03), (53)	(04), (54)	c	ød	e	f	h
20	23.5	Rp 3/4	R 3/8	R 1/2	R 3/4	R 1	3.48	3.82	1.77	2.32	2.76
32	58.9	Rp 1 1/4	R 3/4	R 1	R 1 1/4	R 1 1/2	4.57	5.35	2.68	3.19	2.95
40	118	Rp 1 1/2	-	R 1 1/4	R 1 1/2	-	7.87	6.93	4.37	3.94	5.51
50	188	Rp 2	-	-	R 2	-	10.16	7.87	5.12	4.49	8.35
65	206	Rp 2 1/2	R 2	R 2 1/2	R 3	-	9.84	7.87	5.16	4.84	9.45
100	412	Rp 4	R 3	-	-	-	10.35	10.71	5.79	7.76	6.50

ZVF	[inches]																			
	k				l				m				n				o			
	(01)	(02)	(03)	(04)	(01)	(02)	(03)	(04)	(51)	(52)	(53)	(54)	(51)	(52)	(53)	(54)	(51)	(52)	(53)	(54)
20	2.40	3.07	2.56	3.03	0.39	0.59	0.63	0.75	2.99	3.66	3.27	3.94	0.39	0.51	0.59	0.67	1.26	1.46	1.69	2.05
32	3.03	3.74	3.19	3.66	0.63	0.67	0.71	0.79	3.74	4.57	4.21	4.88	0.59	0.67	0.75	0.75	1.69	2.05	2.36	2.56
40	-	3.66	3.19	-	-	0.75	0.75	-	-	4.69	4.41	-	-	0.75	0.75	-	-	2.36	2.56	-
50	-	-	5.35	-	-	-	0.94	-	-	-	6.69	-	-	-	0.94	-	-	-	2.91	-
65	2.24	2.87	3.43	-	0.94	1.06	1.06	-	4.84	4.53	5.43	-	0.94	1.06	1.18	-	2.91	3.46	3.86	-
100	3.35	-	-	-	1.18	-	-	-	5.24	-	-	-	1.18	-	-	-	3.86	-	-	-

ZVF	(00)	(01)	(02)	(03)	(04)	(51)	(52)	(53)	(54)	X
20	730550	204038-0100	204038-0200	204038-0300	204038-0400	204038-0500	204038-0600	204038-0700	204038-0800	730542
32	730032	204039-0100	204039-0200	204039-0300	204039-0400	204039-0800	204039-0900	204039-0120	204039-0110	730514
40	731321	-	208885-0200	208885-0300	-	-	208885-0520	208885-0530	-	731323
50	731322	-	-	208886-0300	-	-	-	208886-0530	-	731324
65	730670	204040-0100	204040-0200	204040-0300	-	204040-0400	204040-0500	204040-0600	-	730517
100	730671	204041-0100	-	-	-	204041-0200	-	-	-	730513

* related to a back pressure of 0.14 psig./ se relacionan con una retropresión de 0.14 psig./ relatif à la résistance de passage de 0.14 psig./ relacionado com a pressão retroativa de 0.14 psig.
Rp = accepts R thread R = NPT self sealing

Our filter cartridges have a separation efficiency of 99.9%, for a particle size of more than 5 micron./ Nuestros cartuchos de filtros tienen un rendimiento de separación del 99.9% para un volumen de partículas de más de 5 micrones./ Nos filtres ont une efficacité de 99.9% pour des particules allant à 5 mm./ Os nossos cartuchos de filtros têm uma eficiência de separação de 99.9% para um partícula de tamanho não superior a 5 micron.

ZA 904

1.5.2001

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com

Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZFP

ZFP 145 (11)

ZFP 145 (06)

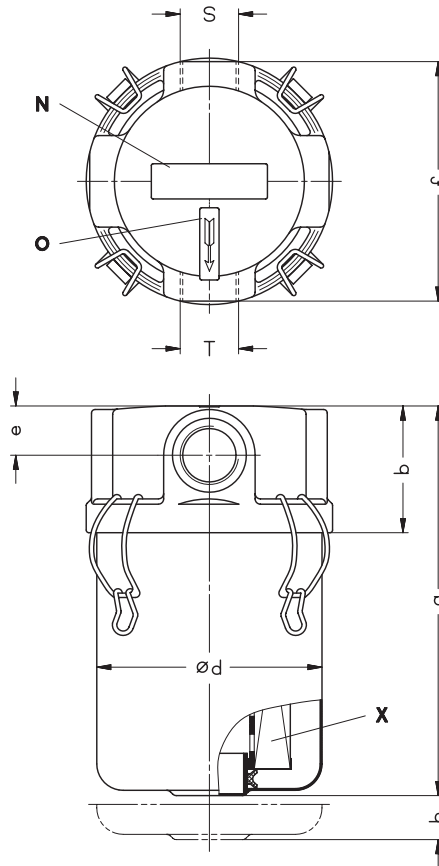
ZFP 216 (07)

ZFP 216 (06)

ZFP 216 (01)

ZFP 216 (51)

ZFP 216 (52)



ZFP	Vacuum tight dust separator	Filtro separador hermético	Filtre séparateur étanche	Separador de poeira à prova de vácuo
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação
X	Filter cartridge	Cartucho filtro	Cartouche du filtre	Cartucho do filtro
S	Connection air entry	Conexión entrada aire	Sortie air raccordement	Entrada do ar de conexão
T	Connection air exit	Conexión aire extra	Entrée air raccordement	Extra do ar de conexão
h	Servicing height	Altura libre	Extension hauteur	Altura da folga
cfm	Flow rate	Ritmo flujo	Volume	Taxa de fluxo

ZFP	cfm*	S	T	[inches]						Part no.	
				a	b	ød	e	f	h	ZFP	X
145 (11)	35.3	G 3/4	G 3/4	8.70	2.83	5.08	1.10	5.28	0.98	212211	730512
145 (06)	47.1	G 1	G 1	8.70	2.83	5.08	1.10	5.284	0.98	208639	730512
216 (07)	58.9	G 1 1/4	G 1 1/4	13.15	4.49	7.64	1.97	8.66	0.98	208899	730517
216 (06)	76.5	G 1 1/2	G 1 1/2	13.15	4.49	7.64	1.97	8.66	0.98	208898	730517
216 (01)	118	G 2	G 2	13.15	4.49	7.64	1.97	8.66	0.98	208677	730517
216 (51)	177	G 2 1/2	G 2 1/2	14.21	5.55	7.64	2.56	9.06	0.98	208897	730517
216 (52)	235	G 3	G 3	14.21	5.55	7.64	2.56	9.06	0.98	208680	730517

* related to a back pressure of 0.14 psig./ se relacionan con una retropresión de 0.14 psig./ relatif à la résistance de passage de 0.14 psig./ relacionado com a pressão retroativa de 0.14 psig.

G = straight thread, non-sealing

Our filter cartridges have a separation efficiency of 99.9%, for a particle size of more than 5 micron./ Nuestros cartuchos de filtros tienen un rendimiento de separación del 99.9% para un volumen de partículas de más de 5 micrones./ Nos filtros ont une efficacité de 99.9% pour des particules allant à 5 µm./ Os nossos cartuchos de filtros têm uma eficiência de separação de 99,9% para um partícula de tamanho não superior a 5 micron.

ZA 905

3.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



Accessories

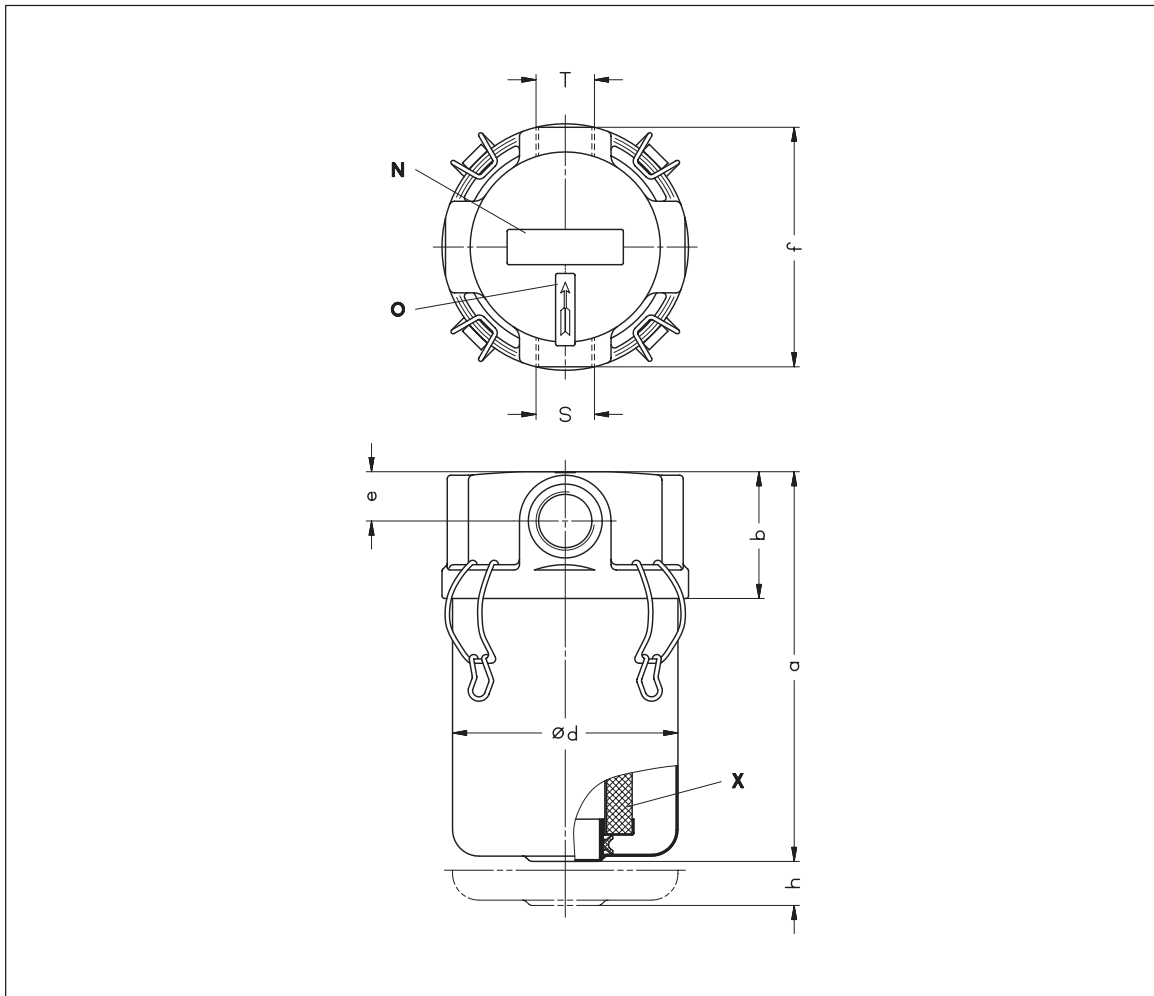
Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZFD

- ZFD 145 (02)
- ZFD 145 (01)
- ZFD 216 (03)
- ZFD 216 (02)
- ZFD 216 (01)



ZFD	Condensate separator	Separador de condensación	Séparateur de condensat	Separador de condensados
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
O	Rotation arrow	Dirección de rotación	Flèche sens rotation	Direção da rotação
X	Filter cartridge	Cartucho filtro	Cartouche du filtre	Cartucho do filtro
S	Connection air entry	Conexión entrada aire	Sortie air raccordement	Entrada do ar de conexão
T	Connection air exit	Conexión aire extra	Entrée air raccordement	Extra do ar de conexão
h	Servicing height	Altura libre	Extension hauteur	Altura da folga
cfm	Flow rate	Ritmo flujo	Volume	Taxa de fluxo

ZFD	cfm*	S	T	[inches]						Part no.	
				a	b	ød	e	f	h	ZFD	X
145 (02)	35.3	G 3/4	G 3/4	8.70	2.83	5.08	1.10	5.28	0.98	200887	730526
145 (01)	47.1	G 1	G 1	8.70	2.83	5.08	1.10	5.28	0.98	200833	730526
216 (03)	58.9	G 1 1/4	G 1 1/4	13.15	4.49	7.64	1.97	8.66	0.98	201449	730527
216 (02)	76.5	G 1 1/2	G 1 1/2	13.15	4.49	7.64	1.97	8.66	0.98	201450	730527
216 (01)	118	G 2	G 2	13.15	4.49	7.64	1.97	8.66	0.98	200834	730527

* related to a back pressure of 0.14 psig./ se relacionan con una retropresión de 0.14 psig./ relatif à la résistance de passage de 0.14 psig./ relacionado com a pressão retroativa de 0.14 psig.

G = straight thread, non-sealing

Max. excess pressure:	8.7 psig → Clip fixing,	21.8 psig → Screws fixing
Exceso de presión máx.:	8.7 psig → Fijación grapa,	21.8 psig → Fijación tornillo
Supression maxi.:	8.7 psig → Fixation etrier,	21.8 psig → Fixation vis
Pressão excessiva máx.:	8.7 psig → Fijación clipe,	21.8 psig → Fijación parafuso

ZA 906

4.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
 Hanover, MD 21076 USA
 ☎ 410-712-4100
 Fax 410-712-4148

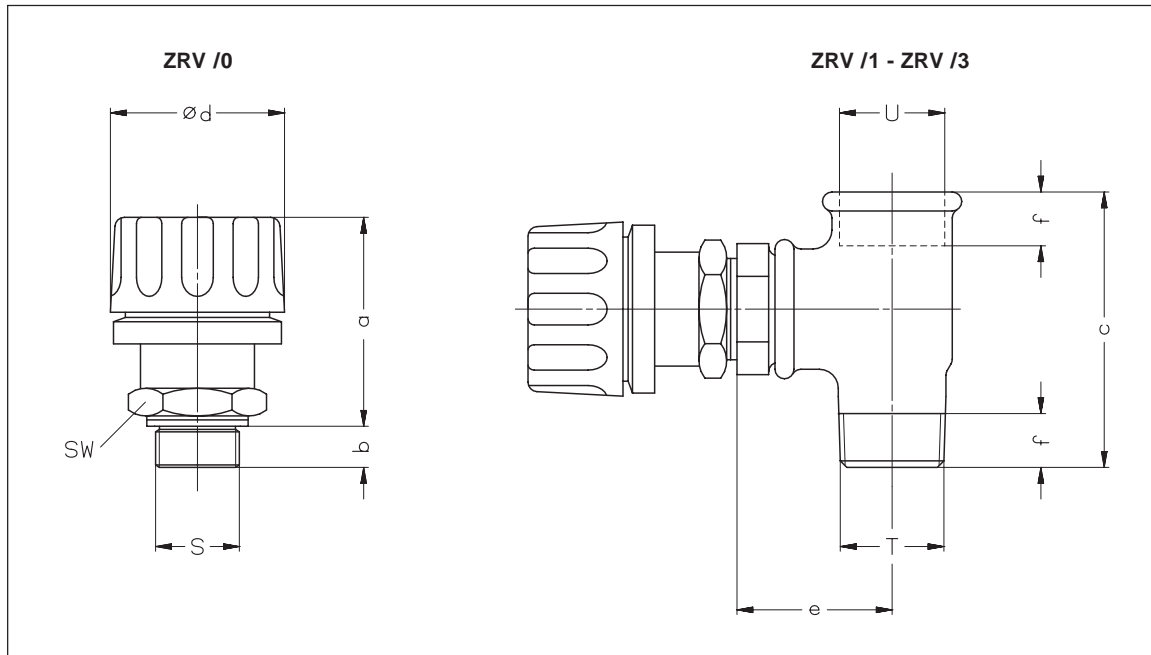
E-Mail:
 info@rietschlepumps.com
 http://
 www.rietschlepumps.com

Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios



ZRV (05)	Vacuum regulating valve Version with adjusting range to 28.5 in. Hg (gauge)	Válvula reguladora de vacío Versión con ajuste a 28.5 in. Hg (gauge)	Valve réglage vide Exécution à plage variable jusqu'à 28.5 in. Hg (gauge)	Válvula de regulagem do vácuo Versão com ajustamento do alcance a 28.5 in. Hg (gauge)
ZRV /0	Configuration without accessories	Configuración sin accesorios	Exécution standard sans accessoires	Configuração sem acessórios
ZRV /1 – ZRV /3	Configuration with accessories	Configuración con accesorios	Exécution avec accessoires	Configuração com acessórios
SW	Wrench size	Tamaño llave	Côte six pans	Tamanho da ligação

ZRV	S	T	U	[inches]							SW	Part no. ZRV (05)
				a	b	c	ød	e	f	f		
6/0	G 1/8	-	-	1.3 - 1.5	0.28	-	0.75	-	-	0.51	201814-0000	
12/0	G 3/8	-	-	1.7 - 1.9	0.24	-	1.34	-	-	0.94	202183-0000	
12/1	G 3/8	R 3/8	Rp 3/8	1.7 - 1.9	0.24	2.20	1.34	0.94	0.39	0.94	202183-0100	
13/0	G 1/2	-	-	1.8 - 1.9	0.39	-	1.65	-	-	1.26	208745-0000	
13/1	-	R 1/2	Rp 1/2	1.8 - 1.9	0.39	2.52	1.65	1.06	0.51	1.26	208745-0100	
13/2	-	R 3/4	Rp 3/4	1.8 - 1.9	0.39	2.95	1.65	1.69	0.59	1.26	208745-0200	
20/0	G 3/4	-	-	2.2 - 2.6	0.51	-	2.17	-	-	1.61	200609-0000	
20/1	-	R 1	Rp 1	2.2 - 2.6	0.51	3.43	2.17	1.93	0.67	1.61	200609-0100	
25/0	G 1	-	-	2.6 - 3.3	0.51	-	2.76	-	-	2.17	202228-0000	
25/1	-	R 1 1/4	Rp 1 1/4	2.6 - 3.3	0.51	4.06	2.76	2.24	0.75	2.17	202228-0100	
25/2	-	R 1 1/2	Rp 1 1/2	2.6 - 3.3	0.51	4.53	2.76	2.44	0.75	2.17	202228-0200	
25/3	-	R 2	Rp 2	2.6 - 3.3	0.51	5.04	2.76	2.76	0.94	2.17	202228-0300	
50/0	G 2	-	-	3.15	0.75	-	2.91	-	-	-	204222-0000	
50/1	-	R 2 1/2	Rp 2 1/2	3.15	0.75	7.32	2.91	3.23	1.06	-	204222-0100	
50/2	-	R 3	Rp 3	3.15	0.75	8.23	2.91	3.62	1.18	-	204222-0200	
65/0	G 2 1/2	-	-	3.15	0.75	-	2.91	-	-	-	206739-0000	
80/0	G 3	-	-	3.15	0.75	-	2.91	-	-	-	206740-0000	

G = straight thread, non-sealing

R = NPT self sealing

Rp = accepts R thread

The vacuum regulating valves ZRV (05) shown have an adjusting range to 28.44 in. Hg (gauge). Other adjusting ranges on request! / Las válvulas reguladoras de vacío ZRV (05) ilustradas tienen un ajuste de 28.44 in. Hg (gauge). Se pueden solicitar otros ajustes. / Les valves de réglage vide présentées ZRV (05) ont une plage variable jusqu'à 28.44 in. Hg (gauge). Autres plages variables sur demande! / As válvulas de regulagem do vácuo ZRV (05) indicadas têm uma alcance de ajustamento de 28.44 in. Hg (gauge). Outros alcances de ajustamento a pedido.

ZRV 6

ZRV 12

ZRV 13

ZRV 20

ZRV 25

ZRV 50

ZRV 65

ZRV 80

ZA 907

3.9.94

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com

ZRD 6

ZRD 12

ZRD 13

ZRD 20

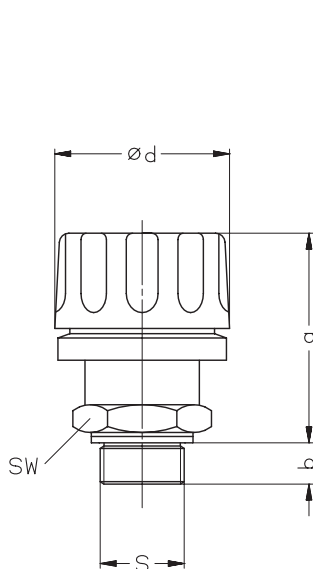
ZRD 25

ZRD 32

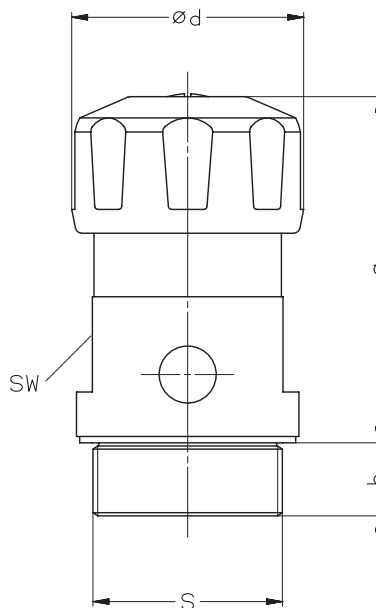
ZRD 40

ZRD 50

ZRD 6-25



ZRD 32-50



ZRD	Pressure regulating valve	Válvula reguladora de presión	Valve de réglage pression	Válvula de regulagem da pressão
(20)	7.25 psig overpressure	7.25 psig sobrepresión	7.25 psig surpression	7.25 psig sobrepresão
(21)	8.70 psig overpressure	8.70 psig sobrepresión	8.70 psig surpression	8.70 psig sobrepresão
(22)	14.5 psig overpressure	14.5 psig sobrepresión	14.5 psig surpression	14.5 psig sobrepresão
(23)	17.4 psig overpressure	17.4 psig sobrepresión	17.4 psig surpression	17.4 psig sobrepresão
(24)	18.9 psig overpressure	18.9 psig sobrepresión	18.9 psig surpression	18.9 psig sobrepresão
(25)	21.8 psig overpressure	21.8 psig sobrepresión	21.8 psig surpression	21.8 psig sobrepresão
(26)	26.1 psig overpressure	26.1 psig sobrepresión	26.1 psig surpression	26.1 psig sobrepresão
(27)	11.6 psig overpressure	11.6 psig sobrepresión	11.6 psig surpression	11.6 psig sobrepresão
(28)	10.2 psig overpressure	10.2 psig sobrepresión	10.2 psig surpression	10.2 psig sobrepresão
SW	Wrench size	Tamaño llave	Côte six pans	Tamanho da ligação

ZRD	S	[inches]			
		a	b	ød	SW
6	G 1/8	1.26 - 1.50	0.28	0.75	0.51
12	G 3/8	1.65 - 1.93	0.36	1.34	0.94
13	G 1/2	1.81 - 1.93	0.39	1.65	1.26
20	G 3/4	2.20 - 2.56	0.51	2.17	1.61
25	G 1	2.60 - 3.31	0.51	2.76	2.17
32	G 1 1/4	3.70 - 4.57	0.75	2.91	2.17
40	G 1 1/2	3.70 - 4.65	0.75	2.91	2.36
50	G 2	3.66 - 4.61	0.75	2.91	2.36

G = straight thread, non-sealing

The pressure regulating valves ZRD as shown have an adjusting range for different over pressures (see above). Other adjusting ranges on request!

Les válvulas reguladoras de presión presentadas ZRD existen para diferentes presiones (según tablas). Otros tarajes sobre pedido!

Les valves de réglage pression présentées ZRD existent pour différentes pression (selon tableau). Autres tarages sur demande!

As válvulas de regulação de pressão ZRD têm gamas de pressão de regulação diferentes conforme tabela acima. Outras gamas de regulação, sob pedido!

ZA 908

4.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZMS

ZMS 06

ZMS 10

ZMS 16

ZMS 24

ZMS 40

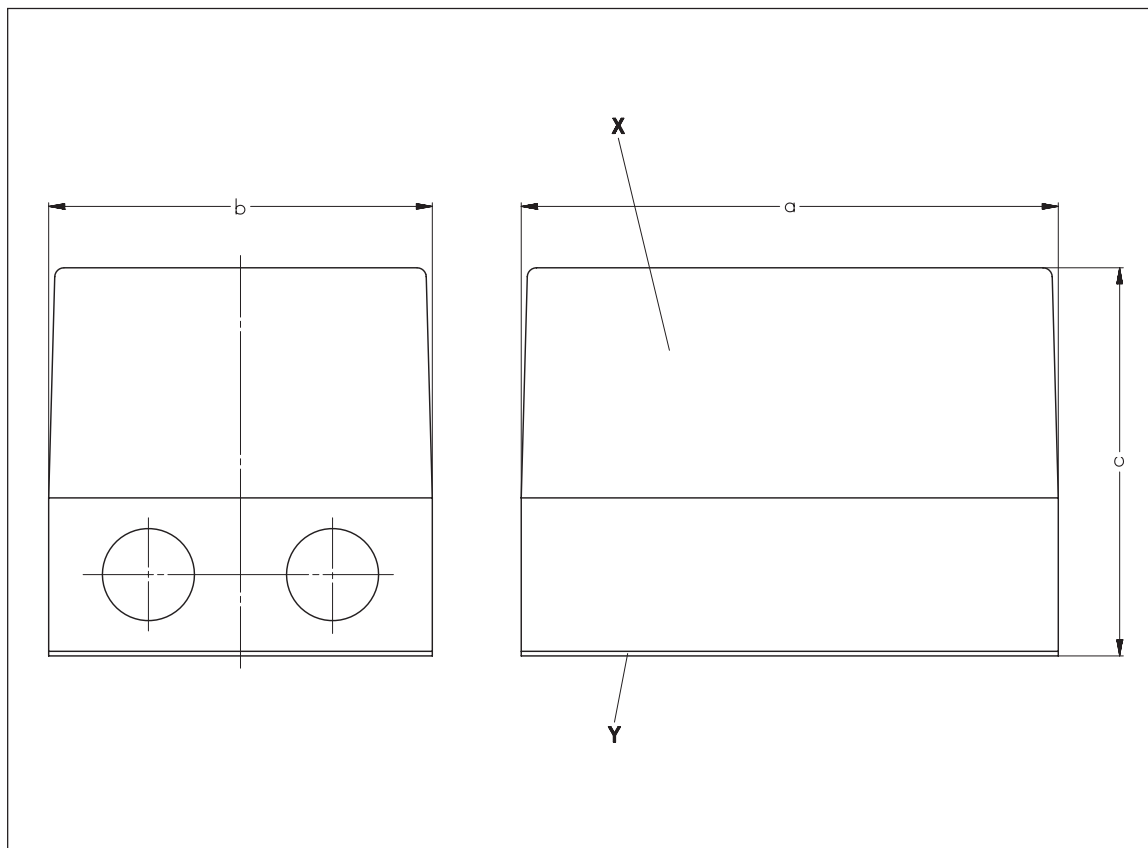
ZMS 60

ZMS 100

ZMS 160

ZMS 200

ZMS 250



ZMS	Motor starter	Arranque motor	Disjoncteur moteur	Arranque do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total
X	Starter casing	Carenado arranque	Boitier contacteur	Invólucro do arranque
Y	Assembly plate	Montaje de obturación	Montage d'obturation	Placa de montagem
Z	Overload switch	Contacteur protección	Contacteur protection	Protecção de sobrecarga

ZMS	Complete part assembly no.	A	[inches]			Part no.		
			a	b	c	X	Y	Z
06	206407	0.4-0.6	5.91	3.11	3.70	820668	522804	820616
10	206408	0.6-1.0	5.91	3.11	3.70	820668	522804	820602
16	206409	1.0-1.6	5.91	3.11	3.70	820668	522803	820603
24	206410	1.6-2.4	5.91	3.11	3.70	820668	522803	820604
40	206411	2.4-4.0	5.91	3.11	3.70	820668	522802	820605
60	206412	4.0-6.0	5.91	3.11	3.70	820668	522802	820606
100	206413	6.0-10	5.91	3.11	3.70	820668	522802	820607
160	206414	10-16	5.91	3.11	3.70	820668	522802	820601
200	206415	16-20	5.91	3.11	3.70	820668	522802	820608
250	206416	20-25	5.91	3.11	3.70	820668	522802	820609

On all Rietschle direct on line starters a short time delay has been built in, before the starter reacts to a possible overload situation. This feature has been designed so that the unit will tolerate a brief overload, therefore when a unit is cold started, the starter will not overload immediately.

Se ha incorporado a todos los arranques directos por línea de Rietschle un retardador breve antes de que el arranque reaccione ante una posible sobrecarga. Ello ha sido diseñado de modo que la unidad tolere una breve sobrecarga, por lo cual, cuando la unidad arranca en frío, el arranque no se sobrecarga inmediatamente.

Lors d'un éventuel surampérage le disjoncteur moteur déclenche suite à une temporisation. Un surampérage ponctuel dû au démarrage à froid ne déclenche pas le disjoncteur.

Em todos os arranques em linha da Rietschle, está integrado um retardamento antes da reação do arranque a uma possível situação de sobrecarga. Isto tem por objetivo aumentar a tolerância da unidade a uma sobrecarga curta. Portanto, quando a unidade é arrancada a frio, o arranque não sobrecarregará imediatamente.

ZA 909

2.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

www.rietschlepumps.com

Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZSG

ZSG 40

ZSG 67

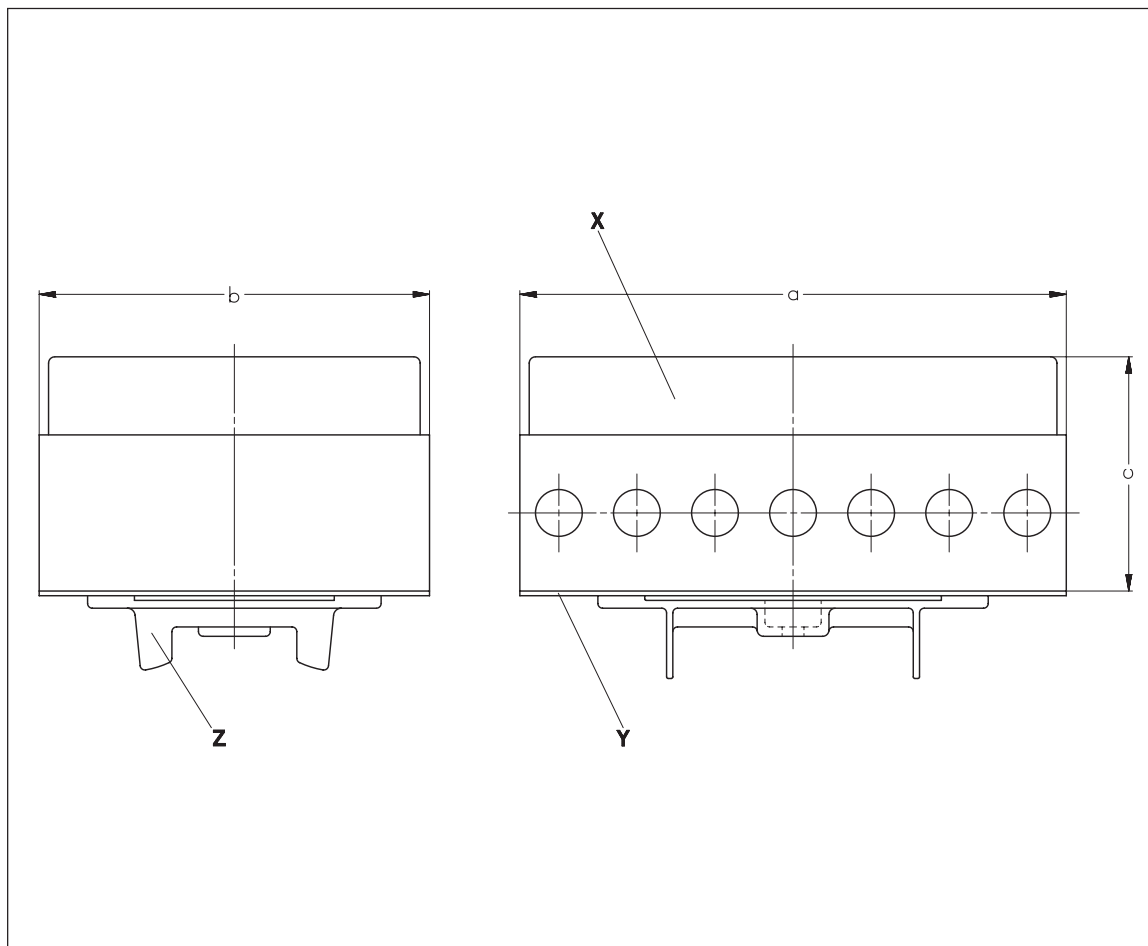
ZSG 120

ZSG 160

ZSG 225

ZSG 400

ZSG 600



ZSG	Star-Delta starter	Arranque estrecha delta	Démarrreur étoile triangle	Arranque estrela triangular
kw	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
X	Starter casing	Carenado arranque	Boitier contacteur	Invólucro do arranque
Y	Assembly plate	Montaje de obturación	Montage d'obturation	Placa de montagem
Z	Foot	Pie	Socle	Pé

ZSG	Complete part assembly no.	kw	[inches]			Part no.		
			a	b	c	X	Y	Z
40	206400	4-5.5	9.84	7.40	5.91	820611	-	521094
67	206401	5.5-7.5	9.84	7.40	5.91	820611	-	521094
120	206402	7.5-12.5	9.84	7.40	5.91	820612	-	521094
160	206403	12.5-18.5	9.84	7.40	5.91	820613	522806	521094
225	206404	18.5-30	14.76	9.84	5.91	820614	522806	521094
400	206405	30-37	14.76	14.76	5.91	820615	522807	521094
600	206406	37-55	14.76	14.76	5.91	820716	522807	521094

Depending on the supply characteristics we would recommend a star/delta starter for a motor of more than 4 kw. For rotary vane vacuum pumps and compressors we would additionally recommend an unloading valve.

De acuerdo con las características de suministro, recomendaríamos un arranque tipo estrecha-delta para un motor de más de 4 kw. Para las bombas y compresores de vacío de paletas rotativas, recomendaríamos además una válvula de descarga.

Nous préconisons un démarreur étoile triangle pour toute motorisation supérieure à 4 kw, si toutefois le réseau le permet. Pour les pompes à vide et compresseurs à palettes ceci implique une décharge au démarrage.

Dependendo das características fornecidas, recomendamos um arranque estrela triangular para um motor de capacidade superior a 4 kw. No caso das bombas a vácuo e compressores de palheta rotativa, recomendamos ainda uma válvula de descarga.

ZA 910

3.7.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive

Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:

info@rietschlepumps.com

http://

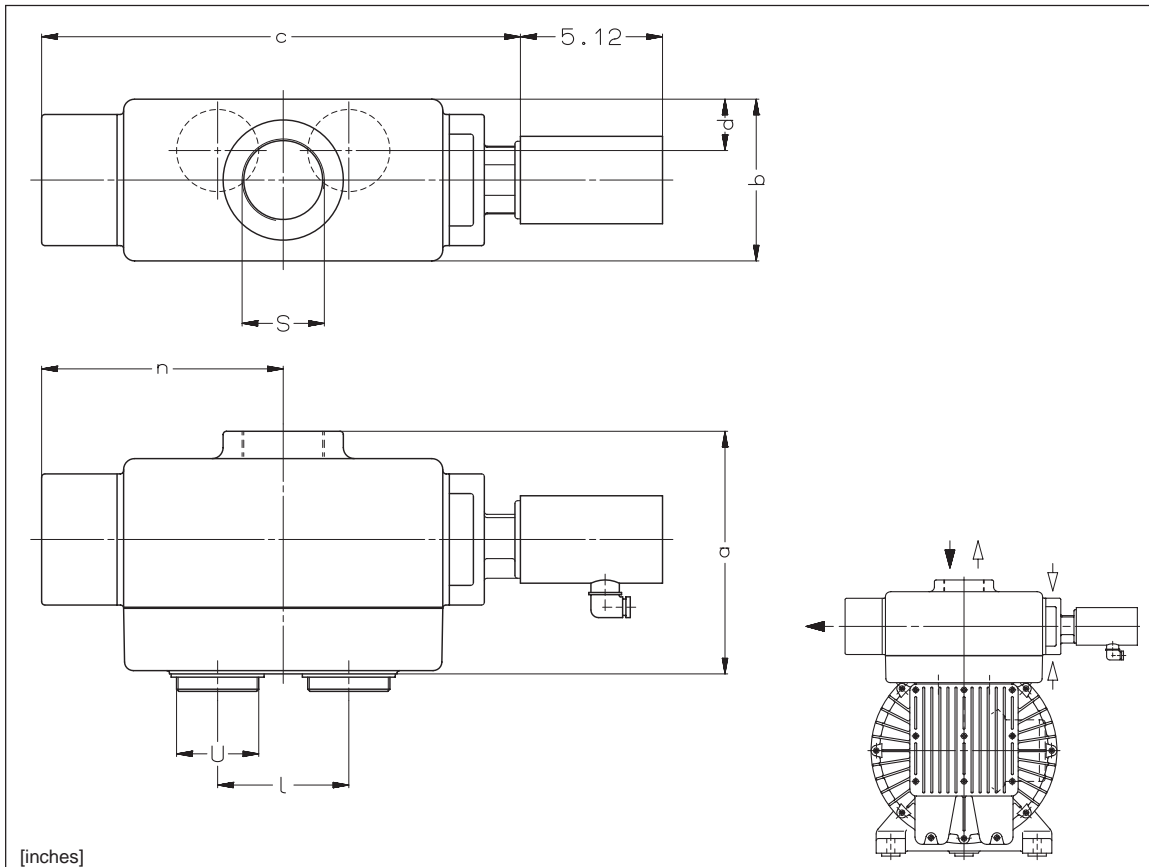
www.rietschlepumps.com

ZWS 61 (00) - (05)

ZWS 83 (00) - (02)

ZWS 96 (00)

ZWS 131 (00) - (02)



[inches]

ZWS	Change over valve	Válvula conmutadora	Inverseur de débit	Permuta de válvula
-----	-------------------	---------------------	--------------------	--------------------

ZWS	Part no.	S	U	[inches]					
				a	b	c	d	l	n
61 (00)	202296	G 1 $\frac{1}{2}$	G $\frac{3}{4}$	5.59	3.94	12.68	0.98	2.76	6.10
61 (01)	202297	G 1 $\frac{1}{2}$	G 1	5.59	3.94	12.68	1.14	2.76	6.10
61 (02)	202298	G 1 $\frac{1}{2}$	G 1	5.59	3.94	12.68	1.02	3.07	6.10
61 (03)	202299	G 1 $\frac{1}{2}$	G 1 $\frac{1}{4}$	5.59	3.94	12.68	1.38	3.07	6.10
61 (04)	202300	G 1 $\frac{1}{2}$	G 1 $\frac{1}{4}$	5.59	3.94	12.68	1.46	3.54	6.10
61 (05)	202301	G 1 $\frac{1}{2}$	G 1 $\frac{1}{2}$	5.59	3.94	12.68	1.46	3.54	6.10
83 (00)	201822	G 2	G 1 $\frac{1}{2}$	7.28	5.12	15.16	1.50	3.54	7.76
83 (01)	202156	G 2	G 2	7.28	5.12	15.16	1.61	3.54	7.76
83 (02)	202157	G 2	G 2	7.28	5.12	15.16	1.77	4.72	7.76
96 (00)	206124	G 2 $\frac{1}{2}$	G 2 $\frac{1}{2}$	8.74	5.91	17.24	1.85	4.72	8.70
131 (00)	206133	G 3	G 3	10.51	7.09	18.03	2.13	5.28	9.09
131 (01)	206224	G 3	G 3	10.51	7.09	18.03	2.13	5.67	9.09
131 (02)	206907	G 3	G 4	10.51	7.09	18.03	2.68	6.30	9.09

When using a change over valve the pressure differences on the curves for pressure and vacuum operation could be reduced by 10 - 20 %. Standard supply voltage for the solenoid valve is 230 V. Other voltages can be supplied upon request.

Cuando se use una válvula de conmutación, las diferencias de presión en las curvas para la operación con presión y vacío podrían reducirse entre un 10 y un 20%. La energía estándar para la válvula de solenoide es 230 V. Se pueden suministrar piezas con otros voltajes a pedido de los interesados.

Selon la taille, les pressions différentielles (vide ou pression) peuvent être minorées de 10 à 20 %. Tension standard 230 V. Autre tension selon demande.

Ao se utilizar uma válvula de permuta, as pressões diferenciais sobre as curvas na operação de pressão e a vácuo podem ser reduzidas de 10 a 20%. A voltagem padronizada fornecida para a válvula de solenóide é de 230 V. Outras voltagens podem ser fornecidas a pedido.

ZA 911/1

3.8.93

Rietschle Inc.7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.comhttp://
www.rietschlepumps.com



Accessories

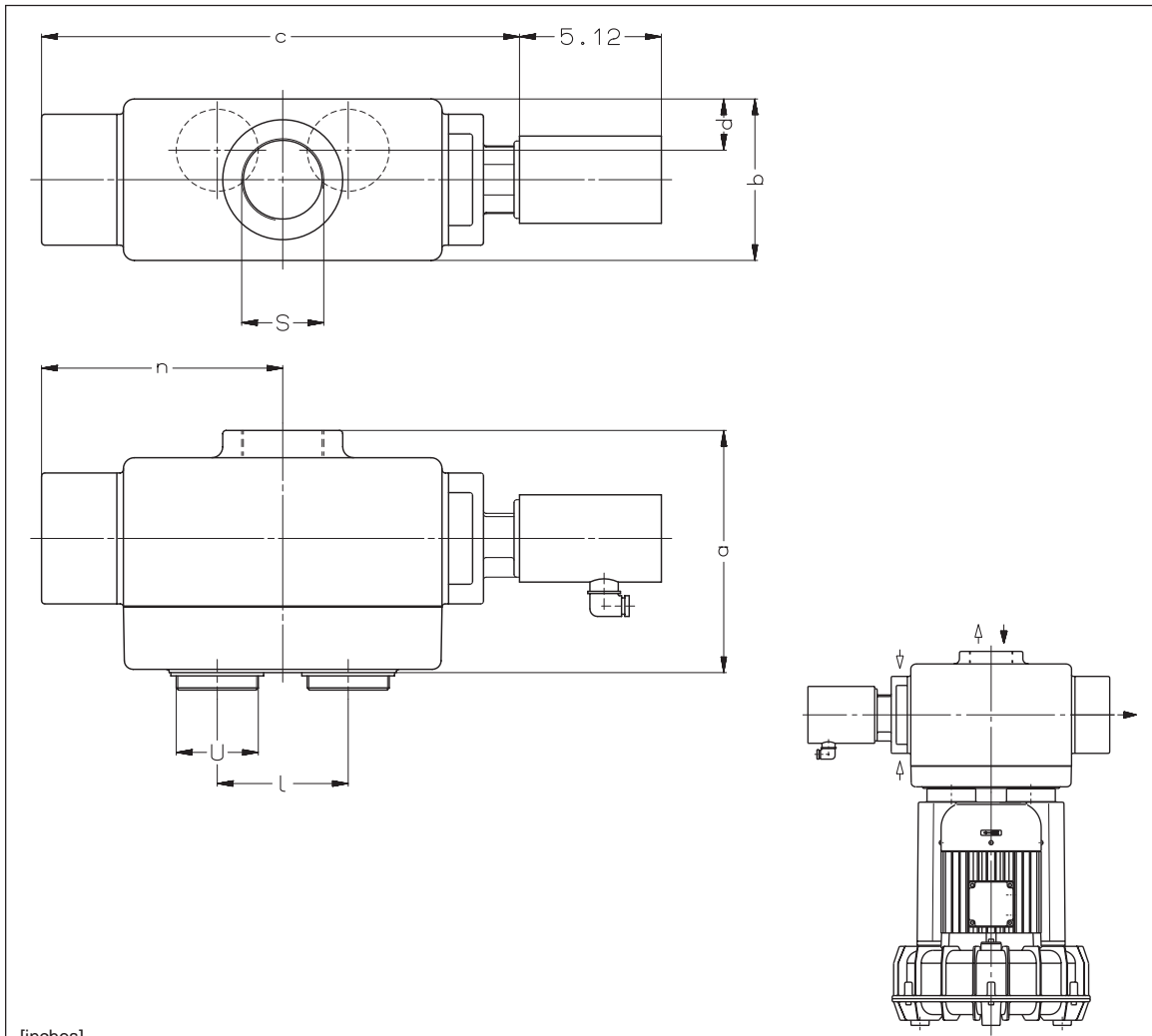
Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZWS

ZWS 61 (10) - (12)
 ZWS 83 (10) - (12)
 ZWS 131 (10)



[inches]

ZWS	Change over valve	Válvula conmutadora	Inverseur de débit	Permuta de válvula					
ZWS	Part no.	S	U	[inches]					
				a	b	c	d	l	n
61 (10)	209533-0105	G 1/2	G 1	4.61	3.94	12.68	1.46	4.09	6.10
61 (11)	209534-0115	G 1/2	G 1/4	4.61	3.94	12.68	1.46	4.33	6.10
61 (12)	209535-0125	G 1/2	G 1/2	4.61	3.94	12.68	1.46	4.33	6.10
83 (10)	209536-0105	G 2	G 2	6.10	5.12	15.16	2.09	5.26	7.76
83 (11)	209537-0115	G 2	G 2	6.10	5.12	15.16	2.09	5.51	7.76
83 (12)	209538-0125	G 2	G 2	6.10	5.12	15.16	2.09	6.10	7.76
131 (10)	209900-0105	G 3	G 3	8.54	7.09	18.03	2.87	7.13	9.09

When using a change over valve the pressure differences on the curves for pressure and vacuum operation could be reduced by 10 - 20 %. Standard supply voltage for the solenoid valve is 230 V. Other voltages can be supplied upon request.

Cuando se use una válvula de conmutación, las diferencias de presión en las curvas para la operación con presión y vacío podrían reducirse entre un 10 y un 20%. La energía estándar para la válvula de solenoide es 230 V. Se pueden suministrar piezas con otros voltajes a pedido de los interesados.

Selon la taille, les pressions différentielles (vide ou pression) peuvent être minorées de 10 à 20 %. Tension standard 230 V. Autre tension selon demande.

Ao se utilizar uma válvula de permuta, as pressões diferenciais sobre as curvas na operação de pressão e a vácuo podem ser reduzidas de 10 a 20%. A voltagem padronizada fornecida para a válvula de solenóide é de 230 V. Outras voltagens podem ser fornecidas a pedido.

ZA 911/2

1.5.2001

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
 Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
 info@rietschlepumps.com

http://
 www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZSA

ZSA 6

ZSA 12

ZSA 13

ZSA 20

ZSA 25

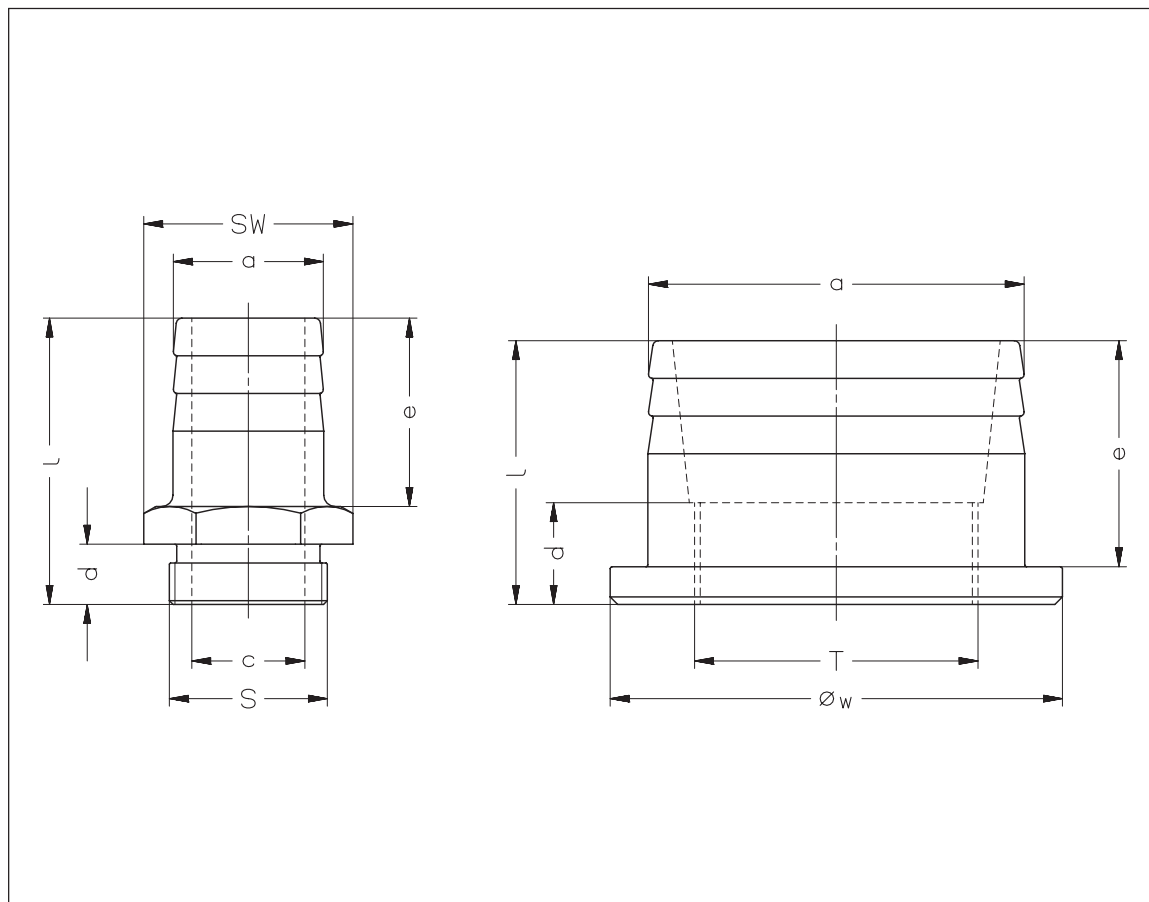
ZSA 32

ZSA 40

ZSA 65

ZSA 80

ZSA 100



ZSA	Hose connection		Conexión manguera		Raccord tuyau		Conexão da mangueira			
ZSA	S	T	[inches]							Part no.
			øa	øc	d	e	l	øw	SW	
6 (09)	G 1/8	-	0.35	0.23	0.31	1.06	1.65	-	0.51	502405
6 (11)	G 1/8	-	0.43	0.23	0.31	1.06	1.65	-	0.51	502405
12 (12)	G 3/8	-	0.47	0.31	0.39	1.18	1.97	-	0.87	514375
13 (14)	G 1/2	-	0.55	0.43	0.55	1.30	2.20	-	1.06	525677
13 (18)	G 1/2	-	0.71	0.51	0.55	1.30	2.20	-	1.06	505331
13 (21)	G 1/2	-	0.83	0.55	0.47	1.30	2.05	-	1.06	514615
20 (25)	G 3/4	-	0.98	0.79	0.63	1.57	2.60	-	1.26	524591
25 (25)	G 1	-	0.98	0.71	0.59	1.97	2.80	-	1.61	522139
25 (34)	G 1	-	1.34	0.79	0.71	2.20	3.39	-	1.61	505838
32 (25)	G 1 1/4	-	0.98	0.71	0.63	1.97	2.99	-	1.97	522043
32 (34)	G 1 1/4	-	1.26	0.87	0.79	1.57	2.95	-	1.97	504606
32 (40)	G 1 1/4	-	1.57	1.34	0.63	1.97	2.99	-	1.81	524648
32 (44)	G 1 1/4	-	1.73	1.26	0.63	1.97	2.99	-	1.97	513308
40 (40)	G 1 1/2	-	1.57	1.26	0.63	2.36	3.70	-	2.17	522494
65 (60)	G 2 1/2	-	2.36	1.93	0.94	2.95	4.57	-	3.15	527049
65 (100)	-	G 2 1/2	3.94	-	1.06	2.36	2.76	4.72	-	522045
80 (100)	-	G 3	3.94	-	1.18	2.76	3.15	4.72	-	522046
100 (100)	G 4	-	3.94	3.35	1.57	2.36	4.65	-	ø5.12	522047

G = straight thread, non-sealing

ZA 912

1.5.2001

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.comhttp://
www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

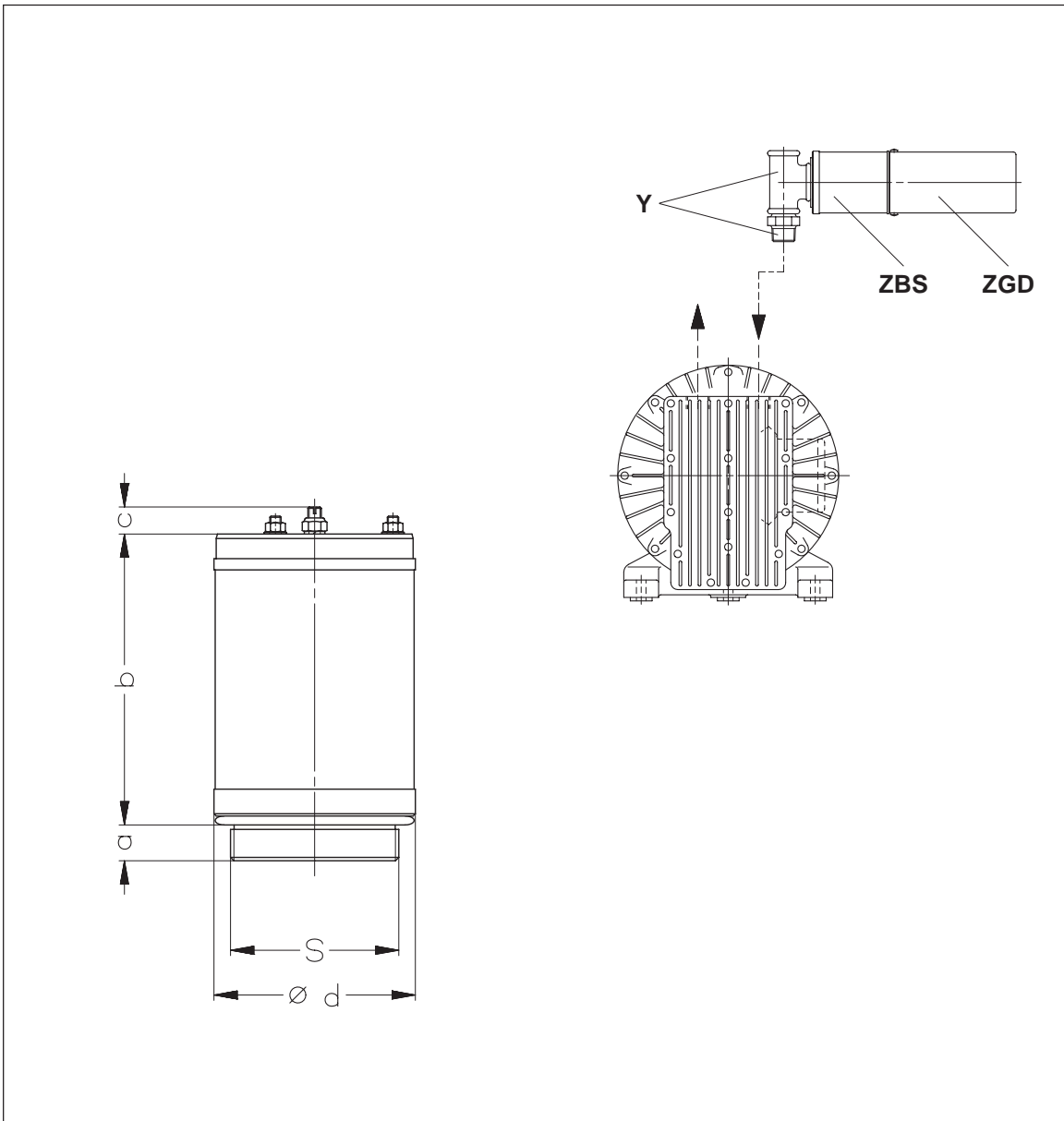
ZBS

ZBS 40

ZBS 65

ZBS 80

ZBS 100



ZBS	Vacuum relief valve	Válvula limitación vacío	Limiteur de dépression	Válvula de limit. do vácuo
Y	Accessories	Accesorios	Accessoires	Accesórios
ZGD	Assembly parts	Partes ensamblaje	Eléments de montage	Peças para montagem
	Additional silencer	Silenciador adicional	Silencieux complémentaire	Silenciador adicional

ZBS	S	[inches]			
		a	b	c	Ød
40	G 1½	0.47	4.25	0.51	2.83
65	G 2½	0.55	5.20	0.47	3.50
80	G 3	0.63	6.85	0.63	4.76
100	G 4	1.26	8.31	0.59	5.98

G = straight thread, non-sealing

ZA 913

3.10.94

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



ZBD

Accessories

Accesorios

Accessoires

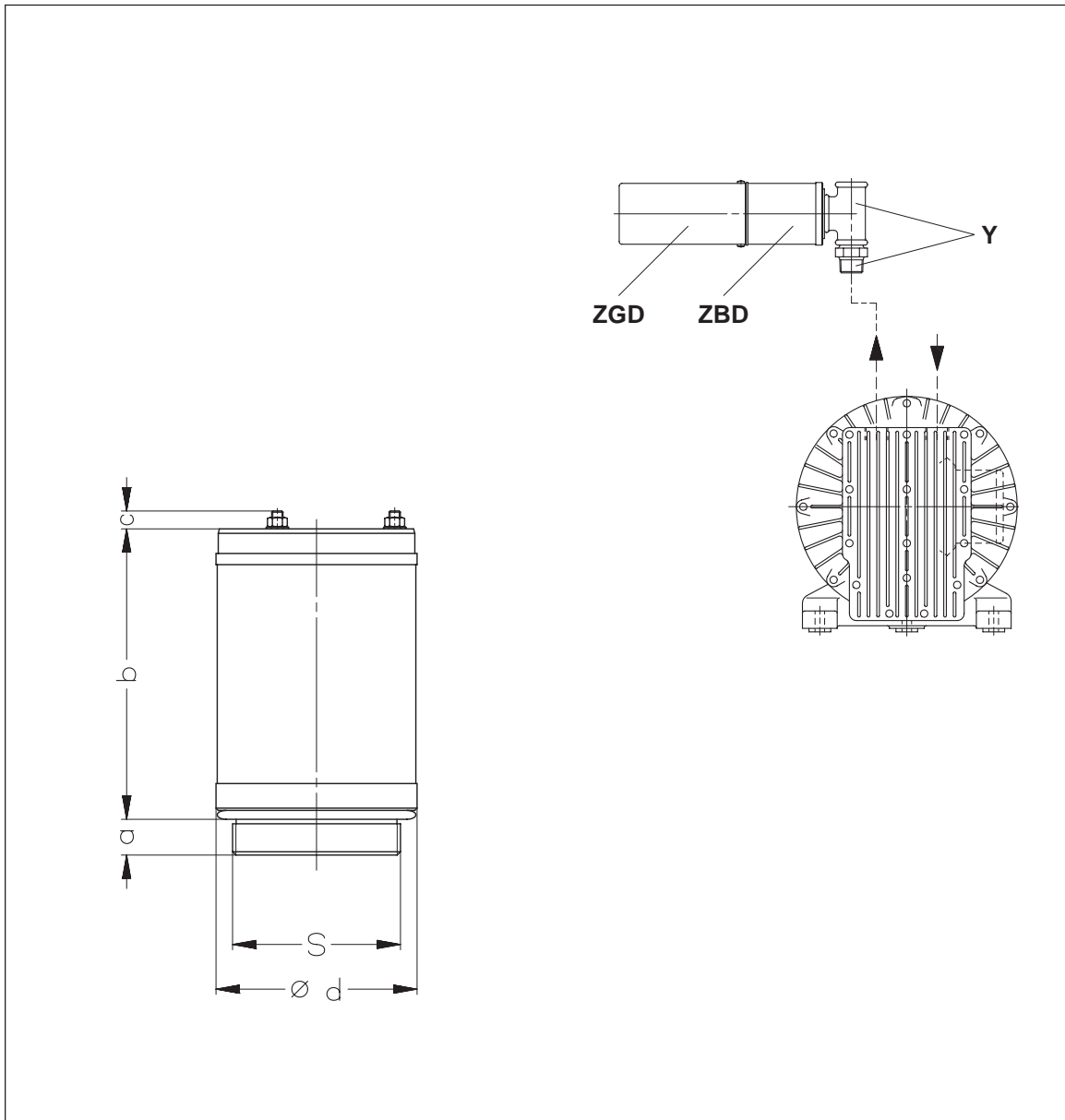
Acessórios

ZBD 40

ZBD 65

ZBD 80

ZBD 100



ZBD	Pressure relief valve	Válvula limitad. de presión	Limiteur surpression	Válvula de lim. da pressão
Y	Accessories	Accesorios	Accessoires	Accesórios
ZGD	Assembly parts	Partes ensamblaje	Eléments de montage	Peças para montagem
	Additional silencer	Silenciador adicional	Silencieux complémentaire	Silenciador adicional

ZBD	S	[inches]			
		a	b	c	Ø d
40	G 1½	0.47	4.25	0.31	2.83
65	G 2½	0.55	5.20	0.31	3.50
80	G 3	0.63	6.85	0.31	4.76
100	G 4	1.26	8.31	0.47	5.98

G = straight thread, non-sealing

ZA 914

2.10.94

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

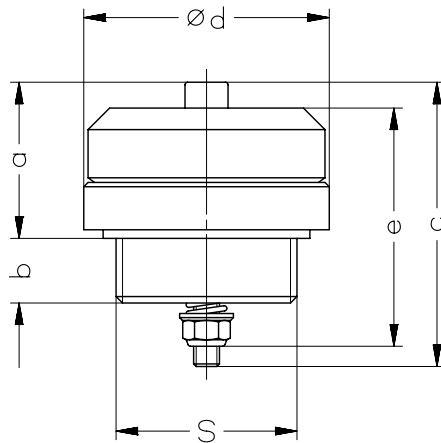
ZED

ZED 15

ZED 20

ZED 25

ZED 32



ZED	Pressure relief valve	Válvula limitad. de presión	Limiteur surpression	Válvula de lim. da pressão
-----	-----------------------	-----------------------------	----------------------	----------------------------

ZED	S	[inches]				
		a	b	c	ød	e
15	G 1/2	1.02	0.39	1.97	1.10	1.65
20	G 3/4	1.18	0.47	2.36	1.57	2.01
25	G 1	1.18	0.47	2.36	1.57	1.93
32	G 1 1/4	1.46	0.59	2.60	2.24	2.17

G = straight thread, non-sealing

ZA 915

1.10.93

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZBX

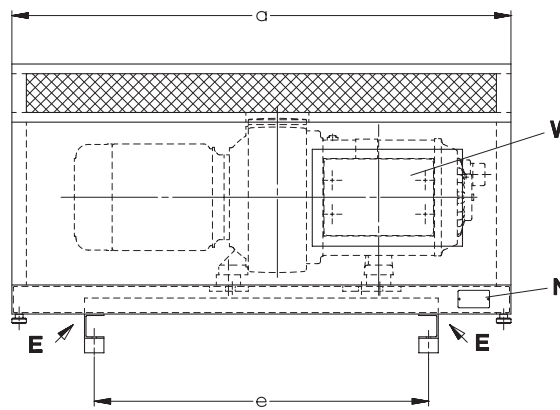
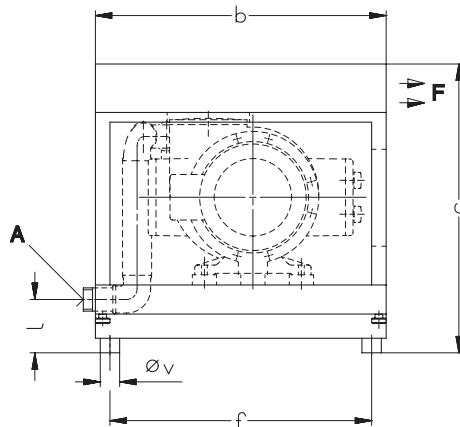
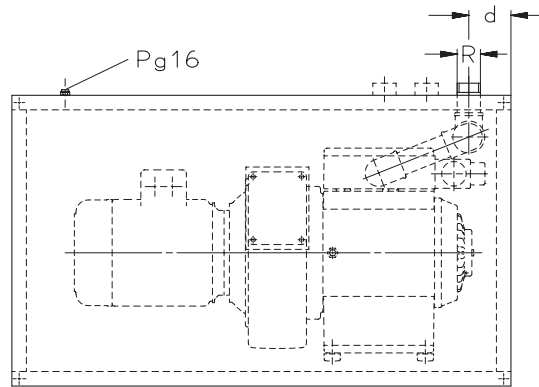
ZBX 100

ZBX 140

ZBX 250

ZBX 500

ZBX 100 (01)	DFT 60 (09)
ZBX 100 (02)	VFT 60 (07)
ZBX 100 (03)	DFT 80 (09)
ZBX 100 (04)	VFT 80 (07)
ZBX 100 (05)	DFT 100 (09)
ZBX 100 (06)	VFT 100 (07)
ZBX 140 (01)	KTA 60 + 80 /1/2/3 (41)
ZBX 140 (02)	KTA 60 + 80 /4 (44)
ZBX 140 (03)	DTA 60 + 80 (41)
ZBX 140 (04)	VTA 80 (41)
ZBX 140 (05)	KTA 100 + 140 /1/2/3 (41)
ZBX 140 (06)	KTA 100 + 140 /4 (44)
ZBX 140 (07)	DTA 100 + 140 (41)
ZBX 140 (08)	VTA 100 + 140 (41)
ZBX 250 (01)	DFT 140 (09)
ZBX 250 (02)	VFT 140 (07)
ZBX 250 (03)	DFT 180 (09) / DTB 180 (32)
ZBX 250 (04)	VFT 180 (07) / VTB 180 (31)
ZBX 250 (05)	DFT 250 (09) / DTB 250 (32)
ZBX 250 (06)	VFT 250 (07) / VTB 250 (31)
ZBX 500 (01)	DFT 340 (09) / DTB 340 (32)
ZBX 500 (02)	VFT 340 (07) / VTB 340 (31)
ZBX 500 (03)	DFT 500 (09) / DTB 500 (32)
ZBX 500 (04)	VFT 500 (07) / VTB 500 (31)



ZBX	Sound box	Caja de sonido	Caisson insonorisant	Canópia
A	Pressure connection or vacuum connection	Conexión presión o conexión vacío	Raccord surpression ou raccord du vide	Conexão da pressão ou conexão do vácuo
E	Cooling air entry and suction	Entrada aire refrigerante y succión	Entrée air refroidissement et aspiration	Entrada do ar refrigerante e sucção
F	Cooling air exit and exhaust	Salida aire refrigerante y escape	Sortie air refroidissement et refoulement	Saída do ar refrigerante e exaustão
N	Data plate	Placa fecha	Etiquette caractéristique	Placa da data
W	Maintenance cover	Tapas del mantenimiento	Couvercle maintenance	Tampa do manutenção

ZBX	R	[inches]								lbs
		a	b	c	d	e	f	l	Øv	
100	R 1 1/2	40.55	23.62	23.46	3.43	27.17	21.26	4.33	1.57	137
140	R 1 1/4	47.24	22.84	27.17	3.15 / 8.66 / 11.81	35.43	19.69	4.13	1.57	181
250	R 2	57.09	30.31	34.92	5.12	38.19	24.80	4.72	2.96	265
500	R 3	75.59	38.58	44.33	5.91	51.18	33.07	6.30	3.94	518

G = straight thread, non-sealing
 These sound boxes reduce the noise level by at least 10 dB(A). / Esta caja de sonido reduce el nivel de ruido a un mínimo de 10 dB(A). / Ce caisson insonorisant permet d'abaisser le niveau sonore d'au moins 10 dB(A). / A canópia reduz o nível de ruído pelo menos em 10 dB(A).

ZA 916

1.2.2000

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
 Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
 info@rietschlepumps.com

http://
 www.rietschlepumps.com



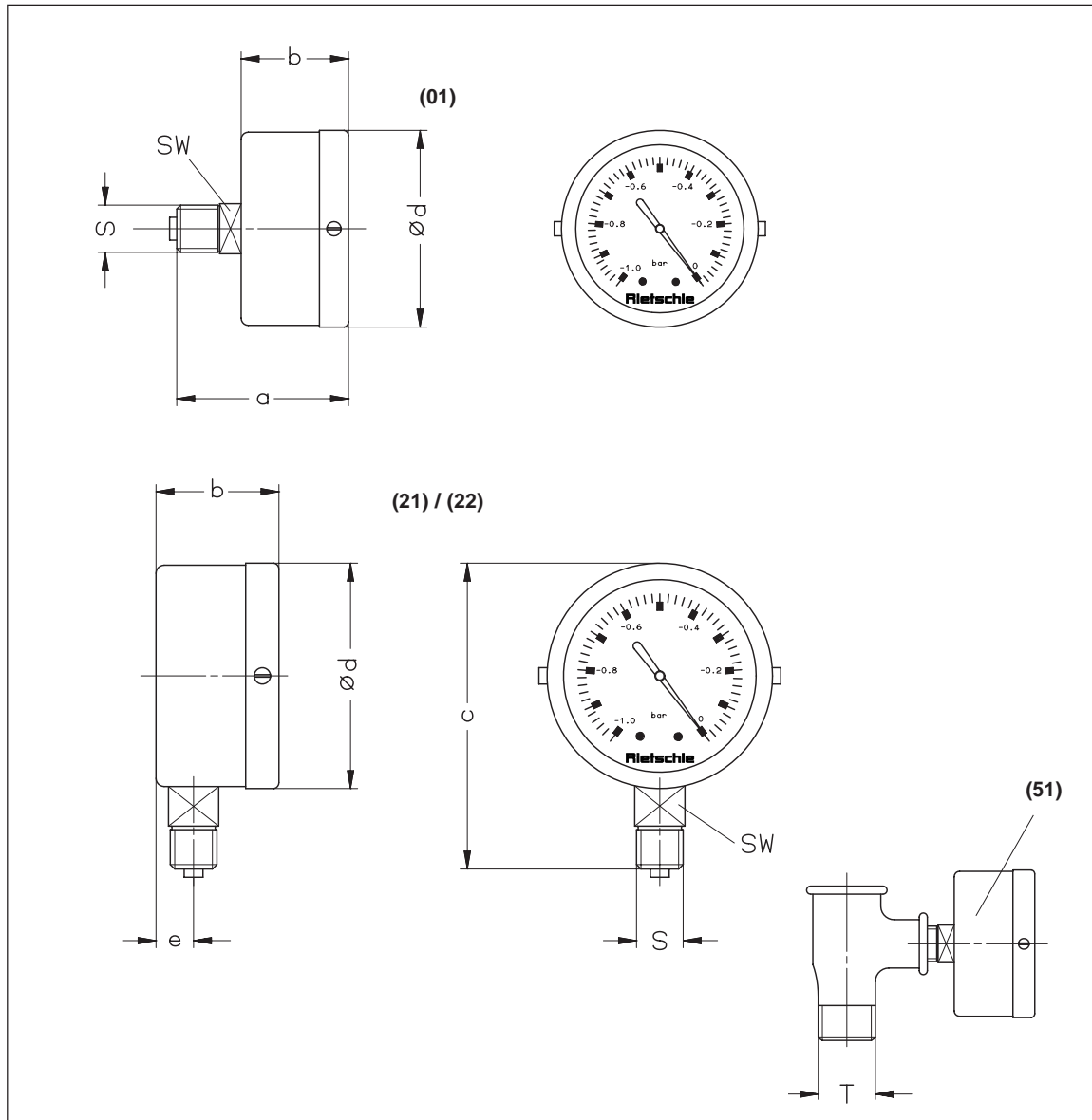
Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZVM



- ZVM 6
- ZVM 8
- ZVM 12
- ZVM 13
- ZVM 20
- ZVM 25
- ZVM 32

ZVM (22) (51) SW	Vacuum gauge Fluid damped Configuration with accessories Wrench size	Manómetro de vacío Vaciado por fluido Configuración con accesorios Tamaño llave	Vacuomètre Exécution avec glycérine Exécution avec accessoires Côte six pans	Medidor de vácuo Fluido espirado Configuração com acessórios Tamanho da ligação
----------------------------------	---	--	---	--

ZVM	S	[inches]							ZVM (51)		T
		a	b	c	ø d	e	SW				
8 (01)	730981	R 1/4	1.97	1.18	-	2.17	-	0.55	6	208345	R 1/8
8 (21)	730006	G 1/4	-	1.18	3.44	2.48	0.41	0.55	8	208346	R 1/4
8 (22)	730619	R 1/4	-	1.30	3.44	2.48	0.91	0.67	12	208347	R 3/8
13 (21)	730008	R 1/2	-	1.18	5.04	3.94	0.41	0.87	13	208348	R 1/2
13 (22)	730623	R 1/2	-	2.32	5.59	3.94	0.98	1.06	20	208349	R 3/4
									25	208350	R 1
									32	208351	R 1 1/4

G = straight thread, non-sealing

R = NPT self sealing

ZA 917

1.1.97

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



Accessories

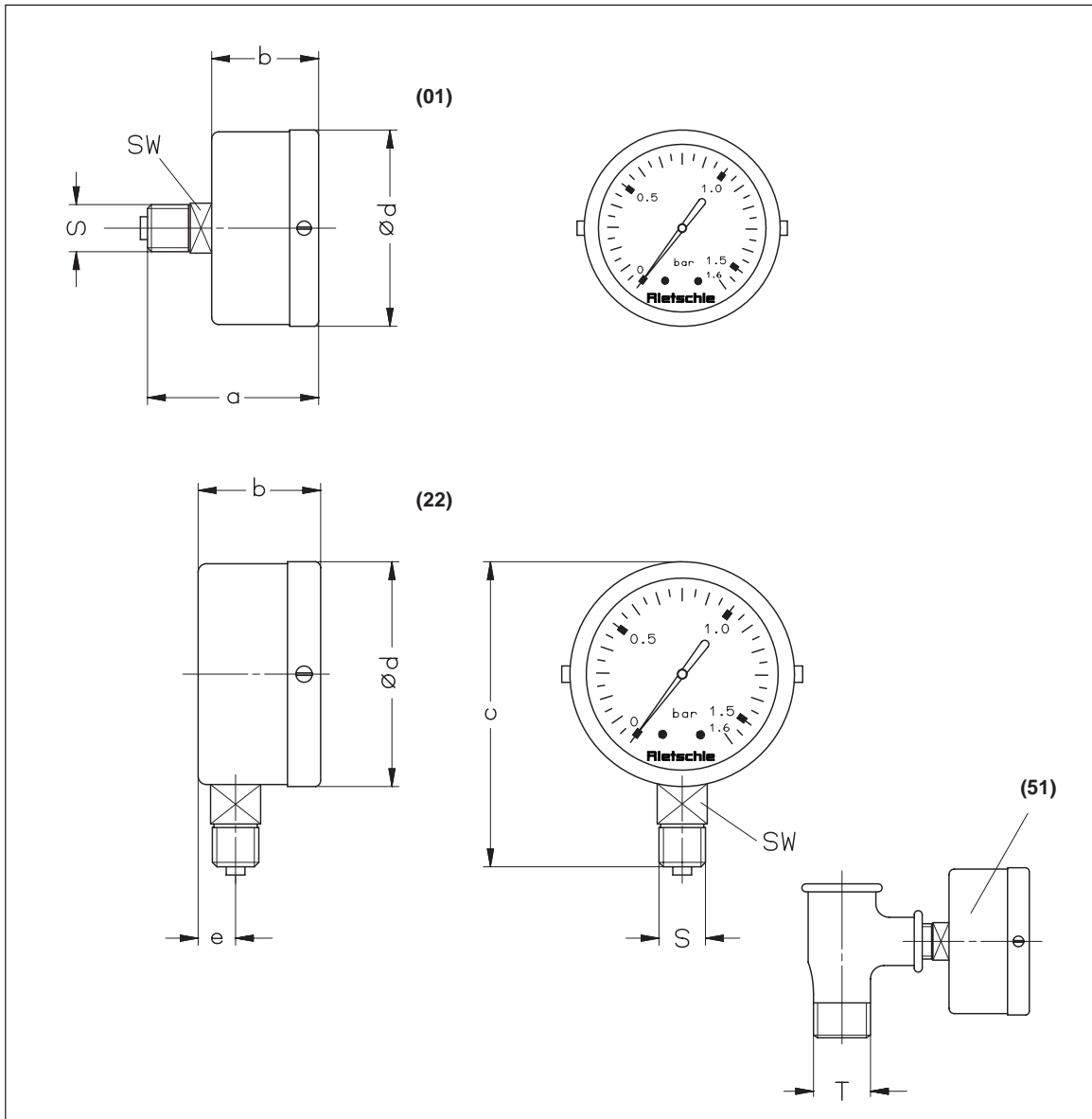
Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZDM

- ZDM 6
- ZDM 8
- ZDM 12
- ZDM 13
- ZDM 20
- ZDM 25
- ZDM 32



ZDM	Pressure gauge	Manómetro	Manomètre	Manômetro
(03)	Configured with green/red scale	Configurado con escala verde/roja	Exécution avec plage verte/rouge	Configurado segundo escala verde/vermelha
(22)	Fluid damped	Vaciado por fluido	Exécution avec glycérine	Fluido espirado
(51)	Configuration with accessories	Configuración con accesorios	Exécution avec accessoires	Configuração com acessórios
SW	Wrench size	Tamaño llave	Côte six pans	Tamanho da ligação

ZDM	S	[inches]							ZDM (51)		T
		a	b	c	Ø d	e	SW				
8 (01)	730982	R 1/4	1.97	1.18	-	2.17	-	0.55	6	208352	R 1/8
8 (03)	730673	R 1/4	1.97	1.18	-	2.17	-	0.55	8	208353	R 1/4
8 (22)	730620	R 1/4	-	1.30	3.44	2.48	0.91	0.67	12	208354	R 3/8
13 (22)	730624	R 1/2	-	2.32	5.59	3.94	0.98	1.06	13	208355	R 1/2
									20	208356	R 3/4
									25	208357	R 1
									32	208358	R 1 1/4

G = straight thread, non-sealing

R = NPT self sealing

ZA 918

1.1.97

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com



ZVK

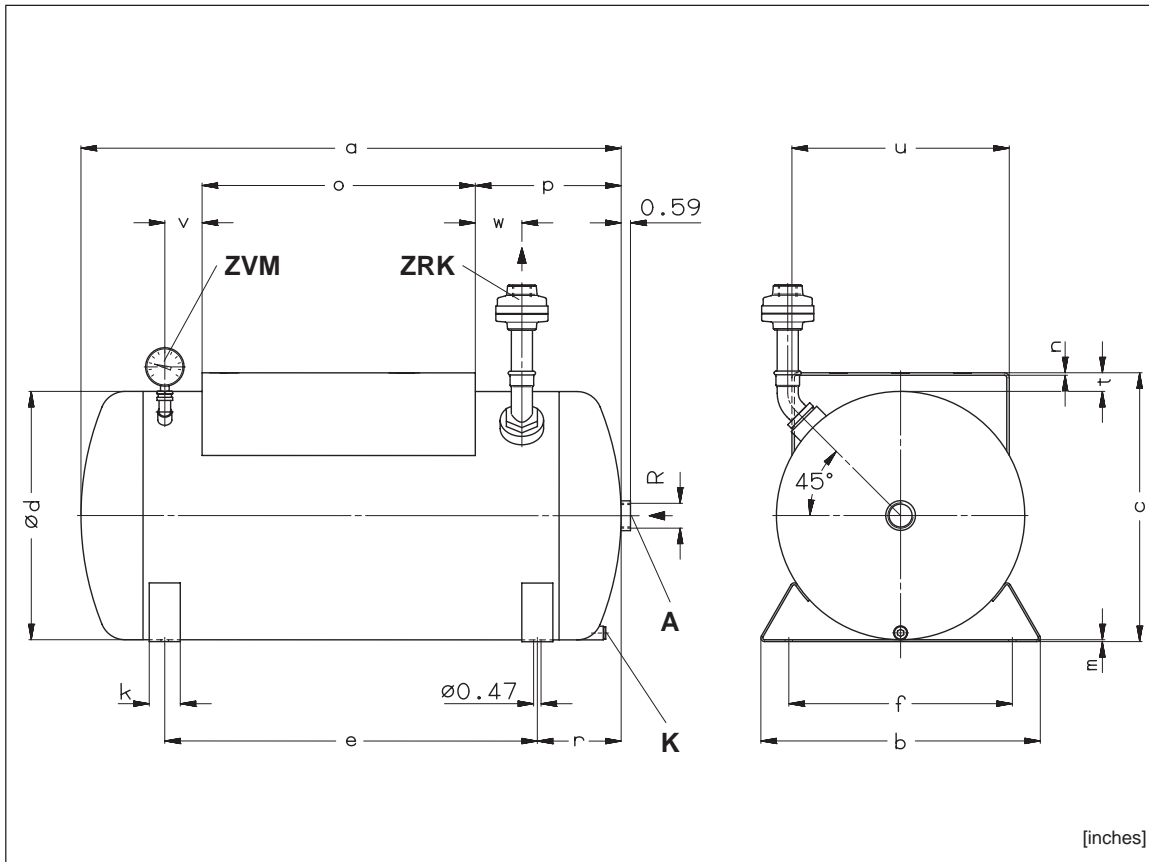
Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

- ZVK 50
- ZVK 100
- ZVK 250
- ZVK 500
- ZVK 1000



ZVK	Vacuum receiver	Receptor de vacío	Réservoir	Receptáculo de vácuo
A	Vacuum connection	Conexión vacío	Raccord du vide	Conexão do vácuo
K	Condensate drain	Drenaje condensación	Purge de condensat	Dreno de condensados
ZVM	Vacuum gauge	Manómetro de vacío	Vacuomètre	Medidor de vácuo
ZRK	Non return valve	Válvula retención	Clapet anti-retour	Válvula sem retorno
I	Volume in liters	Volumen en litros	Volume en litres	Volume em litros

ZVK	I	R	[inches]						
			a	b	c	ød	e	f	k
50	50	G 1¼	32.68	13.78	13.11	11.81	23.62	10.24	1.97
100	100	G 1½	34.25	17.72	17.05	15.75	23.62	14.17	1.97
250	250	G 1½	39.37	23.62	25.39	23.62	23.62	20.08	2.76
500	500	G 1½	62.99	25.59	27.36	25.59	43.31	22.05	2.76
1000	1000	G 1½	82.68	31.50	33.27	31.49	55.12	27.95	2.76

ZVK	[inches]								
	m	n	o	p	r	t	u	v	w
50	0.12	0.12	15.75	9.25	4.53	1.18	9.84	2.76	4.33
100	0.12	0.16	17.32	9.25	5.31	1.18	13.78	2.36	2.95
250	0.20	0.16	17.72	11.81	7.87	1.57	13.78	2.76	4.33
500	0.20	0.16	19.69	23.62	9.84	1.57	13.78	11.02	14.96
1000	0.20	0.16	19.69	31.50	13.78	1.57	13.78	21.65	20.47

G = straight thread, non-sealing

Made of carbon steel, finish painted externally, for vacuum to -1 bar./ Fabricado en acero al carbono, acabado externo pintado, para vacío de hasta -1 bar./ Exécution en acier avec peinture extérieure, pour des pressions différentielles jusqu'à -1 bar./ Manufaturado com aço carbônico, acabamento externo de pintura, para vácuos de até -1 bar.

ZA 919

1.2.98

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
 Hanover, MD 21076 USA
 ☎ 410-712-4100
 Fax 410-712-4148
 E-Mail:
 info@rietschlepumps.com
 http://
 www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZSO

MULTI-LUBE

SUPER-LUBE

ECO-LUBE

OXY-LUBE

GEAR-LUBE

MULTI-LUBE is a mineral oil for vacuum pumps and compressors according to DIN 51506, group VC/VCL. It remains stable over a long period of time with good properties of corrosion protection and efficient water separation.

SUPER-LUBE is a synthetic, organic ester-based vacuum pump and compressor lubricant, with stable hydrolysis as well as high thermal and chemical stability. It is most suitable for high ambient temperatures.

ECO-LUBE is a special, synthetic lubricant for vacuum pumps and compressors, which was developed from the outset for use in the food and pharmaceutical industries to fulfill the requirements of LMBH §§ 5 and 31, as well as the definitions at the FDA 21 CFR 178.3570 and USD H-1.

OXY-LUBE is a synthetic vacuum pump oil compatible with oxygen. The oil is approved by BAM.

GEAR-LUBE is a synthetic bearing and gear oil of PAO-base. This product is suitable for both high and low ambient temperature applications because of its excellent viscosity-temperature characteristic.

MULTI-LUBE: aceite mineral para compresores y bombas de vacío conforme a las especificaciones DIN 51506, grupo VC/VCL. Se mantiene estable durante un largo período y tiene buenas propiedades anticorrosivas y una eficiente separación del agua.

SUPER-LUBE: lubricante sintético basado en ésteres orgánicos para bombas de vacío y compresores, hidrolíticamente estable y con elevada estabilidad térmica y química. Es ideal para trabajar con alta temperatura ambiente.

ECO-LUBE: lubricante sintético especial para compresores y bombas de vacío, formulado desde un principio para ser utilizado en la industria alimentaria y farmacéutica. Cumple los requisitos LMBH §§ 5 y 31, y las definiciones de la FDA 21 CFR 178.3570 y USDA H-1.

OXY-LUBE es un aceite sintético para bombas de vacío, que puede usarse para transportar oxígeno. Para este aceite se dispone de una liberación BAM.

GEAR-LUBE es un aceite sintético para cojinetes y engranajes sobre la base PAO. Se le recomienda especialmente para altas y bajas temperaturas ambiente debido a su magnífico comportamiento viscosidad-temperatura.

MULTI-LUBE est une huile à base minérale pour pompes à vide et compresseurs, d'après DIN 51506, groupe VCL. Longue durée de vie, avec de bonnes qualités anti-corrosion et un pouvoir de séparation de l'eau particulièrement élevé.

SUPER-LUBE est une huile synthétique pour pompes à vide et compresseurs à base d'ester avec une stabilité à l'hydrolyse remarquable, ainsi qu'une résistance thermique et chimique élevée. Cette huile est particulièrement adaptée pour des températures environnantes élevées.

ECO-LUBE huile synthétique pour pompes à vide et compresseurs spécialement développée pour l'utilisation dans le domaine alimentaire ou pharmaceutique. Elle répond aux exigences LMBH, §§ 5 et 31, ainsi qu'à celles de FDA 21 CFR 178.3570 et USDA H-1.

OXY-LUBE est une huile synthétique pour pompe à vide lubrifiée notamment en cas d'aspiration d'oxygène.

GEAR-LUBE est une huile synthétique pour roulements et engrenages classée PAO. Elle est particulièrement recommandée pour des températures ambiantes basses ou élevées, en raison de la bonne tenue de sa viscosité par rapport à la température.

MULTI-LUBE é um lubrificante mineral para bombas a vácuo e compressores conforme o grupo VC/VCL da DIN 51506. Permanece estável por muito tempo, com boas propriedades de proteção contra a corrosão e segregação eficiente de água.

SUPER-LUBE é um lubrificante sintético, com base em ésteres orgânicos para bombas a vácuo e compressor, com hidrólise estável, além de grande estabilidade térmica e química. É o mais recomendável para temperaturas ambientes elevadas.

ECO-LUBE é um lubrificante sintético especial para bombas a vácuo e compressores criado especificamente para a indústria alimentar e farmacêutica, a fim de atender aos requisitos da LMBH §§ 5 e 31, bem como as definições FDA 21 CFR 178.3570 e USDA H-1.

OXY-LUBE é um óleo sintético para bombas de vácuo, que pode ser usado para transportar oxigênio. Este óleo dispõe de uma liberação BAM.

GEAR-LUBE é um óleo sintético para mancais e engrenagens com base PAO. É recomendado especialmente para temperaturas ambientes altas e baixas, devido a seu magnífico comportamento viscosidade-temperatura.

ISO-VG DIN 51519	MULTI-LUBE				SUPER-LUBE			ECO-LUBE	OXY-LUBE	GEAR-LUBE
	32	46	100	320	46	100	320	100	100	150
40 °C mm ² /s	32	46	100	320	45	108	301	92,6	100	150
100 °C mm ² /s	6,6	8,8	11,2	24	7,9	11,2	24,6	13,2	8	20
g/cm ³	0,88	0,87	0,89	0,89	0,91	0,96	0,95	0,84	0,95	0,85
α °C	190	190	256	270	250	260	250	245	235	270
β °C	-45	-45	-20	-12	-55	-25	-20	-50	-16	-44
1 l	720155	720150	750212	750050	720149	720158	720147		720162	720170
5 l			750209			720146		720148		
200 l	720071	720089	720052	720051						

ISO-VG mm ² /s g/cm ³ α °C β °C l	Viscosity Grade Viscosity at °C Density Flashpoint Pourpoint Contents in liters	Grado de viscosidad Viscosidad a °C Densidad Punto de inflamación Punto de fluidez Contenido en litros	Degré de viscosité Viscosité de °C Densité Point éclair Point d'écoulement Contenance en litres	Grau de viscosidade Viscosidade a °C Densidade Ponto de combustão Ponto de vazão Teor em litros
--	--	---	--	--

ZA 920

1.7.98

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.comhttp://
www.rietschlepumps.com



Accessories

Accesorios

Accessoires

Acessórios

ZSF

GREASE-GUN

Grease gun (60 cm³) for re-greasing the bearings of dry running rotary vane vacuum pumps and compressors, as well as side channel vacuum pumps and compressors.

Please select the grease according to our greasing label, which is attached to each pump or compressor. For greasing labels with SHELL ALVANIA FETT R3, you can also use ESSO UNIREX N3.

Pistola de grasa (60 cm³) para relubricar los cojinetes de los compresores y bombas de vacío de álabes rotativos que operan en seco así como los compresores y bombas de canal lateral.

Para seleccionar la grasa, consulte la etiqueta adjunta a cada bomba o compresor. Si la etiqueta indica SHELL ALVANIA FETT R3, también se puede utilizar ESSO UNIREX N3.

Pompe à graisse (60 cm³) pour regraisser les roulements des pompes à vide ou compresseurs à palettes sèches, ainsi que des turbines à canal latéral.

Pour le choix de la graisse, merci de vous reporter sur la plaque de graissage de la pompe ou du compresseur. Si la graisse SHELL ALVANIA R3 est mentionnée, vous pouvez utiliser alternativement de l'ESSO UNIREX N3.

Pistola de graxa (60 cm³) para reengraxar os rolamentos das bombas e compressores a vácuo com palhetas rotativas que estiverem funcionando sem lubrificante.

Favor seleccionar a graxa de acordo com a etiqueta de engraxamento aposta a cada bomba ou compressor. Nos casos em que a etiqueta recomendar SHELL ALVANIA FETT R3, pode-se também usar ESSO UNIREX N3.

ZA 921

1.2.2000

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
Hanover, MD 21076 USA

☎ 410-712-4100

Fax 410-712-4148

E-Mail:
info@rietschlepumps.com

http://
www.rietschlepumps.com

ESSO UNIREX N3	320574-6000
CHEVRON SRI GREASE 2	320381-6000
PETAMO GY 193	320573-6000

Accessories

Accesorios

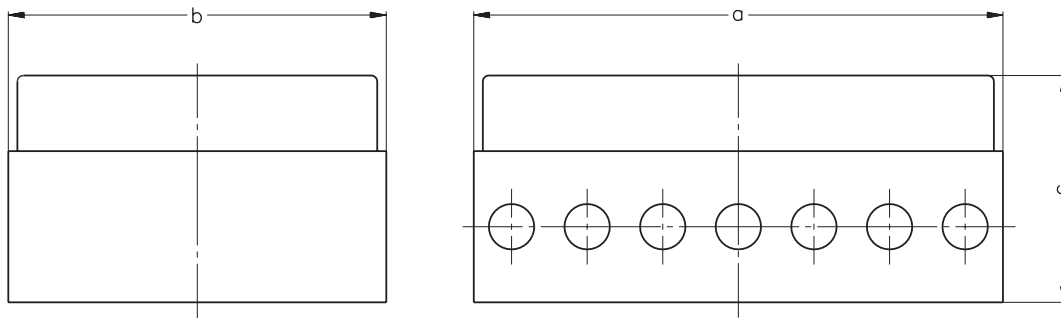
Accessoires

Acessórios

ZAD

ZAD 100

ZAD 200



ZAD	Soft starter	Soft starter	Démarrage progressif	Soft starter
(01)	Standard version	Versión standard	Exécution de base	Versão standard
(02)	with main switch and On/Off key	con interruptor principal y tecla de CO./DESCO	avec commutateur principal et touche Marche/Arrêt	Com interruptor principal e tecla de Ligar/desligar
kW	Motor rating	Datos motor	Puissance moteur	Potência do motor
A	Full load amperage	Amperaje de plena carga	Intensité absorbée	Amperagem da carga total

ZAD	kW (400 V)	A (max.)	[inches]		
			a	b	c
100	7.5	16	14.76	9.84	6.89
	11	25			
	15	32			
	18.5	40			
200	22	63	14.76	14.76	8.86
	30	63			

Suitable for all machines in the Rietschle range. Fitting kit is available as an option on request.
 Apropriado para todas las máquinas del programa Rietschle. A consulta, piezas de sujeción a opción.
 Adapté pour l'ensemble des appareils du programme Rietschle. Eléments de fixation en option sur demande.
 Para todas as máquinas do programa Rietschle. Peças de fixação fornecidas opcionalmente a pedido.

ZA 922

1.2.2000

Rietschle Inc.

7222 Parkway Drive
 Hanover, MD 21076 USA
 ☎ 410-712-4100
 Fax 410-712-4148
 E-Mail:
 info@rietschlepumps.com
 http://
 www.rietschlepumps.com